

## DIRETTIVA 2012/30/UE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tal-25 ta' Ottubru 2012

dwar il-koordinazzjoni ta' salvagwardji li, għall-protezzjoni tal-interessi ta' membri u oħrajn, huma meħtieġa mill-Istati Membri ta' kumpanniji fis-sens tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 54 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, dwar il-formazzjoni ta' kumpanniji pubbliċi ta' responsabbiltà limitata u ż-żamma u t-tibdil tal-kapital tagħhom, bil-għan li jagħmlu dawn is-salvagwardji ekwivalenti

(Riformulazzjoni)

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

(2) Il-koordinazzjoni prevista fil-punt (g) tal-Artikolu 50(2) (g) tat-Trattat u fil-Programm Ġenerali għat-tneħhija ta' restrizzjonijiet fuq il-libertà ta' stabbiliment, li nbdiet mill-ewwel Direttiva tal-Kunsill 68/151/KEE tad-9 ta' Marzu 1968 dwar il-koordinazzjoni ta' salvagwardji li, għall-protezzjoni ta' l-interessi ta' membri u oħrajn, huma meħtieġa mill-Istati Membri ta' kumpanniji fis-sens tat-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 58 tat-Trattat, bil-għan li tagħmel dawn is-salvagwardji ekwivalenti f'kull parti tal-Komunità <sup>(5)</sup>, hija speċjalment importanti dwar kumpanniji pubbliċi b'responsabbiltà limitata, għaliex l-attivitajiet tagħhom jippredominaw fl-ekonomija ta' l-Istati Membri u jestendu hafna drabi lil hinn mill-fruntieri nazzjonali tagħhom.

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 50(1) u (2) (g) tiegħu;

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara trażmissjoni tal-proposta tal-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew <sup>(1)</sup>, Mal-proċedura ordinarja legiżlattiva,

(3) Sabiex tiġi assicurata protezzjoni minima ekwivalenti kemm għal azzjonisti u kemm għal kredituri ta' kumpanniji pubbliċi b'responsabbiltà limitata, l-koordinazzjoni ta' dispożizzjonijiet nazzjonali li jirreferu għall-formazzjoni tagħhom u għaž-żamma, zieda jew tnaqqis tal-kapital tagħhom hija partikolarment importanti.

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura legiżlattiva ordinarja <sup>(2)</sup>,

Billi:

(4) Fl-Unjoni-, l-istatuti jew l-att ta' inkorporazzjoni ta' kumpannija pubblika b'responsabbiltà limitata għandhom jagħmluha possibbli għal kull persuna interessata li tkun taf id-dettalji bażiċi tal-kumpannija, inkluż l-kompożizzjoni eżatta tal-kapital tagħha.

(1) It-tieni Direttiva tal-Kunsill 77/91/KEE tat-13 ta' Diċembru 1976 dwar il-koordinazzjoni ta' salvagwardji li, għall-protezzjoni ta' l-interessi ta' membri u oħrajn, huma meħtieġa mill-Istati Membri ta' kumpanniji fis-sens tat-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 54 tat-Trattat, dwar il-formazzjoni ta' kumpanniji pubbliċi ta' responsabbiltà limitata u ż-żamma u t-tibdil tal-kapital tagħhom, bil-għan li jagħmlu dawn is-salvagwardji ekwivalenti <sup>(3)</sup> ġiet emendata kemm-il darba <sup>(4)</sup> b'mod sostanzjali. Peress li għandhom isiru iktar emendi, din għandha tiġi riformulata fl-interessi taċ-ċarezza.

(5) Dispożizzjonijiet fl-Unjoni — huma meħtieġa biex jinżamm il-kapital, li jikkostitwixxi s-sigurtà tal-kredituri, b'mod partikolari billi ma jippermettux it-tnaqqis tiegħu bit-tqassim lill-azzjonisti meta dawn ta' l-aħhar ma għandhomx dritt għalih u billi jimponu limiti fuq id-dritt tal-kumpannija li takkwista l-azzjonijiet tagħha stess.

<sup>(1)</sup> ĠU C 132, 3.5.2011, p. 113.

<sup>(2)</sup> Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-15 ta' Novembru 2011 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u deċiżjoni tal-Kunsill tal-10 ta' Ottubru 2012,

<sup>(3)</sup> ĠU L 26, 31.1.1977, p. 1. Nota editorjali: It-titolu tad-Direttiva 77/91/KEE ġie agġustat sabiex jittiehed kont tar-rinumerazzjoni tal-artikoli tat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, skont l-Artikolu 5 tat-Trattat ta' Lisbona; ir-referenza oriġinali kienet għat-tieni paragrafu tal-Artikolu 58 tat-Trattat.

<sup>(4)</sup> Ara l-Anness II, Parti A.

(6) Ir-restrizzjonijiet fuq il-kisba minn kumpannija ta' l-ishma tagħha stess għandhom japplikaw mhux biss għall-kisbiet magħmula minn kumpannija nfisha iżda wkoll għal dawk magħmula minn kull persuna li tagixxi fisimha stess imma fisem il-kumpannija.

<sup>(5)</sup> ĠU L 65, 14.3.1968, p. 8.

- (7) Sabiex kumpannija pubblika ta' responsabbiltà limitata ma tithallix tuża kumpannija oħra li fiha żżomm il-maġġoranza tal-jeddijiet tal-vot jew li fuqha tista' teżerċita influwenza dominanti sabiex tagħmel dawn il-kisbiet mingħajr ma thares ir-restrizzjonijiet imposti f'dan ir-rigward, l-arranġamenti li jirregolaw kisba minn kumpannija ta' l-ishma tagħha stess għandhom jiġu estiżi sabiex ikopru l-iktar każijiet importanti u frekwenti tal-kisba ta' l-ishma minn kumpannija oħra bħal dawn. Dawn l-arranġamenti għandhom jiġu estiżi sabiex ikopru s-sottokrizzjoni għall-ishma fil-kumpannija pubblika ta' responsabbiltà limitata.
- (8) Sabiex jiġi pprevenut il-hrib minn din id-Direttiva, il-kumpanniji rregolati mid-Direttiva 2009/101/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 dwar il-koordinazzjoni ta' salvagwardji li, għall-protezzjoni tal-interessi ta' membri u oħrajn, huma meħtieġa mill-Istati Membri minn kumpanniji fis-sens tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 54 tat-Trattat, bil-ghan li tagħmel dawn is-salvagwardji ekwivalenti<sup>(1)</sup> u l-kumpanniji rregolati mil-liġijiet ta' pajjiżi terzi u li għandhom forum legali paragonabbli għandhom jiġu koperti wkoll mill-arranġamenti msemmija fil-premessa 7.
- (9) Meta r-relazzjoni bejn kumpannija pubblika b'responsabbiltà limitata u kumpannija oħra bħal dik imsemmija fil-premessa 7 tkun indiretta biss, ikun jidher iġġustifikat li jiġu llaxkati d-dispożizzjonijiet li japplikaw meta din ir-relazzjoni tkun diretta billi jiġi pprovvdut ghas-sospensjoni tal-jeddijiet tal-vot bħala miżura minima sabiex jinkisbu l-għanijiet ta' din id-Direttiva.
- (10) Barra minn hekk, ikun iġġustifikat li jiġu eżentati każijiet li fihom in-natura speċifika tar-regoli ta' attività professjonali teskludi l-possibbiltà li l-kisba ta' l-għanijiet ta' din id-Direttiva jistgħu jiġu pperikolati.
- (11) Huwa meħtieġ, wara li jiġu kkunsidrati l-għanijiet tal-punt (g) tal-Artikolu 50(2) tat-Trattat, li l-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar iż-żieda jew tnaqqis ta' kapital jassiguraw li l-prinċipji ta' trattament indaqs ta' azzjonisti fl-istess pożizzjoni u ta' protezzjoni ta' kredituri li t-talbiet tagħhom jeżistu qabel id-deċizzjoni dwar tnaqqis huma mharsa u armonizzati.
- (12) Sabiex tittejjeb il-protezzjoni standardizzata tal-kreditur fl-Istati Membri kollha, il-kredituri għandhom ikunu jistgħu jirreferu, taht ċerti kundizzjonijiet, għall-proċeduri
- gudizzjarji jew amministrattivi fejn it-talbiet tagħhom huma fir-riskju bħala konsegwenza ta' tnaqqis tal-kapital ta' kumpannija pubblika b'responsabbiltà limitata.
- (13) Sabiex jiġi assigurat li jiġi evitat l-abbuż fis-suq, l-Istati Membri għandhom jieħdu kont, għall-iskop ta' l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, tad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2003/6/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2003 dwar insider dealing u l-manipulazzjoni tas-suq (abbuż tas-suq)<sup>(2)</sup>, tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2273/2003 tat-22 ta' Diċembru 2003 li jimplementa d-Direttiva 2003/6/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward l-eżenzjonijiet għall-programmi ta' xiri lura u l-istabilizzazzjoni ta' l-istrumenti finanzjarji<sup>(3)</sup> u tad-Direttiva tal-Kummissjoni 2004/72/KE tad-29 ta' April 2004 li timplimenta d-Direttiva 2003/6/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li jirrigwarda l-prattici aċċettati tas-suq, id-definizzjoni ta' l-informazzjoni interna b'relazzjoni mad-derivati dwar il-kommoditajiet, it-thejija ta' listi ta' persuni interni, in-notifika tat-tranzazzjonijiet ta' l-amministraturi u n-notifika ta' tranzazzjonijiet suspettużi<sup>(4)</sup>.
- (14) Fid-dawl tas-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-6 ta' Mejju 2008 fil-Każ C-133/06 Parlament v Kunsill<sup>(5)</sup>, ġie meqjus neċessarju li l-kliem tal-Artikolu 6(3) tad-Direttiva 77/91/KEE jiġi rriformulat sabiex titneħħa bażi ġuridika sekondarja eżistenti u sabiex ikun hemm provvediment għall-eżami u, jekk hemm bżonn, ir-reviżjoni tal-ammont imsemmi fil-paragrafu 1 ta' dak l-Artikolu kemm mill-Parlament Ewropew u kemm mill-Kunsill.
- (15) Din id-Direttiva għandha tkun mingħajr preġudizzju għall-obbligi ta' l-Istati Membri rigward il-limiti ta' żmien għat-trażpożizzjoni fil-liġi nazzjonali u l-applikazzjoni tad-Direttivi mniżżla fl-Anness II, Parti B,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

#### Artikolu 1

1. Il-miżuri ta' koordinazzjoni preskritti minn din id-Direttiva għandhom japplikaw għad-dispożizzjonijiet stabbiliti mil-liġi, regolamenti jew azzjonijiet amministrattivi fi Stati Membri dwar it-tipi ta' kumpanniji elenkati fl-Anness I.

L-isem ta' kull kumpannija tat-tipi elenkati fl-Anness I għandu jinkludi jew ikollu miegħu deskrizzjoni li hija distinta mid-deskrizzjoni meħtieġa għal tipi oħra ta' kumpanniji.

<sup>(1)</sup> ĠU L 258, 1.10.2009, p. 11. Nota editorjali: It-titolu tad-Direttiva 2009/101/KE ġie aġġustat sabiex jittiehed kont tar-rinumerazzjoni tal-artikoli tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, skont l-Artikolu 5 tat-Trattat ta' Lisbona; ir-referenza originali kienet għat-tieni paragrafu tal-Artikolu 48 tat-Trattat.

<sup>(2)</sup> ĠU L 96, 12.4.2003, p. 16.

<sup>(3)</sup> ĠU L 336, 23.12.2003, p. 33.

<sup>(4)</sup> ĠU L 162, 30.4.2004, p. 70.

<sup>(5)</sup> [2008] ECR I-03189.

2. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li ma japplikawx din id-Direttiva għal kumpanniji ta' investiment b'kapital varjabbli u għal kooperattivi inkorporati bhala whud mit-tipi ta' kumpanniji elenkati fl-Anness I. Safejn il-liġijiet ta' l-Istati Membri jagħmlu użu minn din l-għażla, huma għandhom jehtieġu li daww il-kumpanniji jinkludu l-kliem "kumpannija ta' investiment b'kapital varjabbli" jew "kooperattiva" fid-dokumenti kollha indikati fl-Artikolu 5 tad-Direttiva 2009/101/KE.

L-espressjoni "kumpannija ta' investiment b'kapital varjabbli", fis-sens ta' din id-Direttiva, tfisser daww il-kumpanniji biss:

— li l-iskop esklussiv tagħhom huwa li jinvestu l-fondi tagħhom f'diversi azzjonijiet u ishma, artijiet jew a iehor bil-għan uniku li jifirxu r-riskji ta' l-investiment u li jagħtu lill-azzjonisti tagħhom il-benefiċċju tar-riżultati tat-tmexxija ta' l- tagħhom,

— li joffru l-ishma tagħhom stess għal sottoskrizzjoni mill-pubbliku, u

— li l-istatuti tagħhom jiddisponu li, fil-limiti ta' kapital minimu u massimu, huma jistgħu f'kull żmien johorġu, jifdu jew jergħu jbiegħu l-ishma tagħhom.

#### Artikolu 2

L-istatuti jew l-atti ta' inkorporazzjoni tal-kumpannija għandhom għall-inqas dejjem jagħtu l-informazzjoni li ġejja:

- (a) it-tip u l-isem tal-kumpannija;
- (b) l-ghanijiet tal-kumpannija;
- (c) meta l-kumpannija ma għandhiex kapital awtorizzat, l-ammont tal-kapital sottoskritt,
- (d) meta l-kumpannija għandha kapital awtorizzat, l-ammont tiegħu kif ukoll l-ammont tal-kapital sottoskritt fiż-żmien li l-kumpannija hija inkorporata jew hija awtorizzata biex tibda n-negozju, u fiż-żmien ta' kull tibdil fil-kapital awtorizzat, mingħajr preġudizzju għall-punt (e) tal-Artikolu 2 tad-Direttiva 2009/101/KE;

(e) safejn ma jkunux legalment stabbiliti, r-regoli li jirregolaw in-numru ta', u l-proċedura għall-hatra tal-membri tal-korpi responsabbli biex jirrapreżentaw il-kumpannija rigward partijiet terzi, amministrazzjoni, ġestjoni, sorveljanza jew kontroll tal-kumpannija u l-ghoti ta' setgħat fost dawn il-korpi;

(f) it-tul ta' żmien tal-kumpannija, hliet meta dan mhux definit.

#### Artikolu 3

L-informazzjoni li ġejja għandha mill-inqas tidher fl-istatuti jew fl-atti ta' inkorporazzjoni jew f'dokument separat ippubblikat skond il-proċedura stabbilita fil-liġijiet ta' kull Stat Membru skond l-Artikolu 3 tad-Direttiva 2009/101/KE:

- (a) l-uffiċċju reġistrat;
- (b) il-valur nominali ta' l-ishma sottoskritti u, għall-inqas darba fis-sena, in-numru tagħhom;
- (c) in-numru ta' ishma sottoskritti mingħajr dikjarazzjoni tal-valur nominali, meta daww l-ishma jistgħu jinharġu skond il-liġi nazzjonali;
- (d) il-kondizzjonijiet speċjali, jekk hemm, li jillimitaw it-trasferiment ta' ishma;
- (e) meta hemm diversi klassijiet ta' ishma, l-informazzjoni msemmija f'punti (b), (c) u (d) għal kull klassi u d-drittijiet assoċjati ma' l-ishma ta' kull klassi;
- (f) jekk l-ishma huma rreġistrati jew għad-detentur, meta l-liġi nazzjonali tidisponi għaž-żewġ tipi, u kull dispożizzjoni li tirreferixxi għall-konverżjoni ta' daww l-ishma kemm-il darba l-proċedura hija speċifikata bil-liġi;
- (g) l-ammont tal-kapital sottoskritt imhallas fiż-żmien li l-kumpannija hija inkorporata jew hija awtorizzata biex tibda n-negozju;
- (h) il-valur nominali ta' l-ishma jew, meta ma hemmx valur nominali, in-numru ta' ishma mahruġa għal xi konsiderazzjoni oħra għajr fi flus, flimkien max-xorta tal-konsiderazzjoni u l-isem tal-persuna li tagħti dik il-konsiderazzjoni;

- (i) l-identità tal-persuni fiżiċi jew ġuridici jew kumpanniji jew ditti li ffirmaw jew li ġew iffirmati fisimhom l-istatuti jew l-atti ta' inkorporazzjoni, jew meta l-kumpannija ma kenitx iffurmata fl-istess żmien, l-abbozzi ta' dawk id-dokumenti;
- (j) l-ammont totali, jew għall-inqas stima, ta' l-ispejjeż kollha li għandhom jithallsu mill-kumpannija jew li għandhom jithallsu minnha minhabba l-formazzjoni tagħha u, meta xieraq, qabel il-kumpannija hija awtorizzata biex tibda n-negozju; u
- (k) kull vantaġġ speċjali mogħti, fiż-żmien li l-kumpannija hija ffirmata jew sa meta hija tircievi awtorizzazzjoni biex tibda n-negozju, lil kull min ha parti fil-formazzjoni tal-kumpannija jew fi transazzjonijiet li jwasslu għall-ghoti ta' dik l-awtorizzazzjoni.

#### Artikolu 4

- Meta l-liġijiet ta' Stat Membru jippreskrivu li kumpannija ma tistax tibda n-negozju minghajr awtorizzazzjoni, huma għandhom jiddisponu wkoll għal responsabbiltà għal passivi inkorsi minn jew fisem il-kumpannija matul il-perjodu qabel dik l-awtorizzazzjoni hija mogħtija jew rifjutata.
- Il-paragrafu 1 ma għandux japplika għal passivi taht kuntratti konklużi mill-kumpannija bil-kondizzjoni li hija tingħata awtorizzazzjoni li tibda n-negozju.

#### Artikolu 5

- Meta l-liġijiet ta' Stat Membru jehtieġu li kumpannija tiġi ffirmata minn iktar minn membru wiehed, il-fatt li l-ishma kollha jinżammu minn persuna waħda jew li n-numru ta' membri niżel taht il-minimu legali wara l-inkorporazzjoni tal-kumpannija ma għandux iwassal għax-xoljiment awtomatiku tal-kumpannija.
- Jekk fil-kazijiet imsemmija fil-paragrafu 1, il-liġijiet ta' Stat Membru jhallu l-kumpannija li tiġi stralċjata b'ordni tal-qorti, l-imhalled li għandu ġurisdizzjoni għandu jkun jista' jagħti lill-kumpannija biżżejjed żmien biex tirregolarizza l-pożizzjoni tagħha.
- Meta ssir l-ordni ta' stralċ imsemmi fil-paragrafu 2 il-kumpannija għandha tidhol fl-likwidazzjoni.

#### Artikolu 6

- Il-liġijiet ta' l-Istati Membri għandhom jehtieġu li, sabiex kumpannija tista' tiġi inkorporata jew tikseb awtorizzazzjoni biex tibda n-negozju, kapital minimu għandu jiġi sottoskritt li l-ammont tiegħu għandu jkun mhux inqas minn EUR 25 000.
- Kull hames snin il-Parlament Ewropew u l-Kunsill, waqt li jaġixxu fuq proposta mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 50(1) u 2(g) tat-Trattat, għandhom jeżaminaw u, jekk ikun hemm bżonn, jirvedu l-ammont espress fil-paragrafu 1 f' euro fid-dawl ta' tendenzi ekonomiċi u monetarji fl-Unjoni u tattendenza li impriżi kbar jew ta' daqs medju biss jithallew biex jagħzlu t-tipi ta' kumpanniji elenkati fl- Anness I.

#### Artikolu 7

Il-kapital sottoskritt jista' jiġi ffirmat biss minn attiv li jista' jkun valutat ekonomikament. Iżda, impriża li tagħmel xogħol jew tipprovdi servizzi ma tistax tiffirma parti minn dak l-attiv.

#### Artikolu 8

Ma jistgħux jinharġu ishma bi prezz inqas mill-valur nominali tagħhom, jew, meta ma hemmx valur nominali, mill-parità kontabbli tagħhom.

Iżda, l-Istati Membri jistgħu jhallu lil dawk li jimpenjaw ruhhom biex jallokaw ishma fl-eżerċizzju tal-professjoni tagħhom biex ihallsu inqas mill-prezz totali ta' l-ishma li għalihom huma jissottoskrivu fil-kors ta' dik it-transazzjoni.

#### Artikolu 9

Ishma mahruġa għal xi konsiderazzjoni għandhom jithallsu fiż-żmien li l-kumpannija hija inkorporata jew li tkun awtorizzata biex tibda n-negozju b'mhux inqas minn 25 % tal-valur nominali tagħhom jew, fin-nuqqas ta' valur nominali, tal-parità kontabbli tagħhom.

Iżda, meta ishma jinharġu għal xi konsiderazzjoni għajr fi flus fiż-żmien li l-kumpannija hija inkorporata jew li tkun awtorizzata biex tibda n-negozju, il-konsiderazzjoni għandha tiġi trasferita kollha f'perjodu ta' hames snin minn dak iż-żmien.

### Artikolu 10

1. Rapport dwar kull konsiderazzjoni li ma tkunx fi flus ghandu jiġi mfassal qabel ma l-kumpannija tiġi inkorporata jew awtorizzata biex tibda n-negozju, minn espert indipendenti wiehed jew iżjed mahtura jew approvati minn awtorità amministrattiva jew ġudizzjarja. Dawn l-esperti jistgħu jkunu persuni fiżiċi kif ukoll persuni ġuridiċi u kumpanniji jew ditti skond il-liġijiet ta' kull Stat Membru.

2. Ir-rapport ta' l-esperti msemmi fil-paragrafu 1 ghandu jkun fih għall-inqas deskrizzjoni ta' kwalunkwe wiehed mill-attiv inkluż fil-konsiderazzjoni kif ukoll tal-metodi ta' valutazzjoni użati u ghandu jiddikjara jekk il-valuri li jaslu għalihom bl-applikazzjoni ta' dawk il-metodi jaqblux għall-inqas man-numru u valur nominali jew, meta ma hemmx valur nominali, għall-paritá kontabbli u, meta xieraq, għall-premium fuq l-ishma li għandhom jinharġu għalihom.

3. Ir-rapport ta' l-esperti ghandu jiġi ppubblikat bil-mod preskritt mil-liġijiet ta' kull Stat Membru, skond l-Artikolu 3 tad-Direttiva 2009/101/KE.

4. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li ma japplikawx dan l-Artikolu meta 90 % tal-valur nominali, jew meta ma hemmx valur nominali, tal-paritá kontabbli, ta' l-ishma kollha jinharġu lil kumpannija wahda jew iżjed għal xi konsiderazzjoni għajr fi flus, u meta r-rewiżiti li ġejjin huma mharsa:

(a) rigward il-kumpannija li tircievi dik il-konsiderazzjoni, il-persuni msemmija fil-punt (i) tal-Artikolu 3 ikunu ftiehem li ma jużawx ir-rapport ta' l-esperti;

(b) dak il-ftehim ġie pubblikat kif previst fil-paragrafu 3;

(c) il-kumpanniji li jipprovdu dik il-konsiderazzjoni għandhom riservi li ma jstgħux jiqassmu skond il-liġi jew l-istatuti u li huma għall-inqas daqs il-valur nominali jew, meta ma hemmx valur nominali, l-paritá kontabbli ta' l-ishma mahruġa għal xi konsiderazzjoni għajr fi flus;

(d) il-kumpanniji li jipprovdu din il-konsiderazzjoni jiggarran-tixxu, sa ammont daqs dak muri f'punt (c), id-djun tal-kumpannija li tircievi li jsiru bejn iż-żmien meta l-ishma jinharġu għal xi konsiderazzjoni għajr fi flus u sena wara l-pubblikazzjoni tal-kontijiet annwali ta' dik il-kumpannija għas-sena finanzjarja li matulha tkun inghatat dik il-konsiderazzjoni; kull trasferiment ta' dawk l-ishma huwa projbit f'dan il-perjodu;

(e) il-garanzija msemmija f'punt (d) ġiet ippubblikata kif previst fil-paragrafu 3; u

(f) il-kumpanniji li jipprovdu tali konsiderazzjoni għandhom iqiegħdu somma daqs dik indikata fil-punt (c) f'riserva li ma tistax tiġi mqassma sa tliet snin wara l-pubblikazzjoni tal-kontijiet annwali tal-kumpannija li tircievi għas-sena finanzjarja li matulha din il-konsiderazzjoni tkun inghatat jew, jekk mehtieg, sa data aktar tard meta l-pretensjonijiet kollha li għandhom x'jaqsmu mal-garanzija msemmija f'punt (d) li jinghataw matul dak il-perjodu jkunu ġew solvuti.

5. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li ma japplikawx dan l-Artikolu fil-każ li titfassal kumpannija ġdida permezz ta' għaqda jew diviżjoni meta rapport ta' espert jew esperti indipendenti huwa mfassal dwar l-abbozz tat-termini tal-għaqda jew tad-diviżjoni.

Fejn l-Istati Membri jiddeċiedu li japplikaw dan l-Artikolu fil-każijiet imsemmijin fl-ewwel subparagrafu, huma jistgħu jipprovdu li r-rapport taht dan l-Artikolu u r-rapport tal-espert jew esperti indipendenti dwar l-abbozz tat-termini tal-għaqda jew tad-diviżjoni jista' jifassal mill-istess espert jew esperti.

### Artikolu 11

1. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu biex ma japplikawx l-Artikolu 10(1), (2) u (3) ta' din id-Direttiva fejn, wara deċiżjoni tal-korp amministrattiv jew il-korp tat-tmexxija, titoli trasferibbli kif definiti fil-punt 18 ta' l-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2004/39/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 dwar is-swieq fl-istrumenti finanzjarji<sup>(1)</sup> jew strumenti tas-suq tal-flus kif definiti fil-punt 19 ta' l-Artikolu 4(1) ta' dik id-Direttiva, huma kontribwiti bhala konsiderazzjoni għajr fi flus, u dawk it-titoli jew strumenti tas-suq tal-flus huma valutati bil-prezz medju mwiežen li bih ġew negozjati f'suq wiehed jew aktar regolati kif definiti fil-punt 14 ta' l-Artikolu 4(1) ta' dik id-Direttiva tul perjodu suffiċjenti, li ghandu jiġi deċiż skond il-liġi nazzjonali, li jippreċedi d-data effettiva tal-kontribuzzjoni tal-konsiderazzjoni rispettiva għajr fi flus.

Madanakollu, fejn dak il-prezz ġie affettwat minn ċirkostanzi eċċezzjonali li jibdlu b'mod sinifikattiv il-valur ta' l-attiv fid-data effettiva tal-kontribuzzjoni tagħha, inklużi sitwazzjonijiet fejn is-suq għat-tali titoli trasferibbli jew strumenti tas-suq tal-flus spicċa b'nuqqas ta' likwidità, għandha terġa ssir evalwazzjoni mill-ġdid fuq l-inizjattiva u taht ir-responsabbiltá tal-korp amministrattiv jew tat-tmexxija.

<sup>(1)</sup> ĠU L 145, 30.4.2004, p. 1.

Ghall-ghanijiet ta' tali evalwazzjoni mill-ġdid, l-Artikoli 10(1), (2) u (3) għandhom japplikaw.

2. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li ma japplikawx l-Artikolu 10(1), (2) u (3) fejn, fuq deċiżjoni tal-korp amministrattiv jew tat-tmexxija, attiv, hliet titoli trasferibbli u strumenti tas-suq tal-flus imsemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, huma kontribwiti bhala konsiderazzjoni għajr fi flus li diġà kien sugġett għal opinjoni ta' valur ġust minn espert rikonoxxut indipendenti u fejn il-kondizzjonijiet li ġejjin huma ssodisfati:

- (a) il-valur ġust hu determinat sa mhux iżjed minn 6 xhur qabel id-data effettiva tal-kontribuzzjoni ta' l-attiv; u
- (b) l-evalwazzjoni twettqet b'mod konformi ma' l-istandards ta' evalwazzjoni u l-prinċipji ġeneralment aċċettati fl-Istat Membru, li huma applikabbli għat-tip ta' attiv li għandu jkun kontribwit.

Fil-każ ta' ċirkustanzi godda kwalifikanti, li jbiddu b'mod sinifikattiv il-valur ġust ta' l-attiv fid-data effettiva tal-kontribuzzjoni tiegħu, għandha ssir evalwazzjoni mill-ġdid fuq l-inizjattiva u taht ir-responsabbiltà tal-korp amministrattiv jew tat-tmexxija.

Ghall-ghanijiet ta' tali evalwazzjoni mill-ġdid, l-Artikoli 10(1), (2) u (3) għandhom japplikaw.

Fin-nuqqas ta' tali evalwazzjoni mill-ġdid, azzjonist wiehed jew aktar li jkollhom persentaġġ aggregat ta' mill-anqas 5 % tal-kapital sottoskritt tal-kumpannija fil-ġurnata li fiha tittiehed id-deċiżjoni fuq iż-żieda tal-kapital jistgħu jitolbu evalwazzjoni minn espert indipendenti, f'liema każ l-Artikolu 10(1), (2) u (3) għandu japplika.

Tali azzjonist(i) jistgħu jissottomettu talba sad-data effettiva tal-kontribuzzjoni ta' l-attiv, bil-kondizzjoni li, fid-data tat-talba, l-azzjonist(i) involut(i) ikun għad għandhom persentaġġ aggregat ta' mill-inqas 5 % tal-kapital sottoskritt tal-kumpannija, kif kien fil-ġurnata meta ttiehdet id-deċiżjoni dwar iż-żieda tal-kapital.

3. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li ma japplikawx l-Artikolu 10(1), (2) u (3) fejn, fuq deċiżjoni tal-korp amministrattiv jew tat-tmexxija, attiv, hliet titoli trasferibbli u strumenti tas-suq tal-flus imsemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, huma kontribwiti bhala konsiderazzjoni għajr fi flus li l-valur ġust tagħhom hu derivat minn attiv individwali minn kontijiet statutorji tas-sena finanzjarja ta' qabel sakemm il-kontijiet statutorji kienu soġġetti għal verifika b'mod konformi mad-Direttiva

2006/43/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas- 17 ta' Mejju 2006 dwar il-verifiki statutorji tal-kontijiet annwali u tal-kontijiet konsolidati <sup>(1)</sup>.

It-tieni u hames subparagrafu tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu għandhom japplikaw *mutatis mutandis*.

#### Artikolu 12

1. Fejn konsiderazzjoni għajr fi flus kif imsemmija fl-Artikolu 11 ssehh mingħajr ir-rapport ta' l-esperti imsemmi fl-Artikolu 10(1), (2) u (3), barra mill-htigijiet stabbiliti fil-punt(h) ta' l-Artikolu 3 u sa xahar wara d-data effettiva tal-kontribuzzjoni ta' l-attiv, għandha tiġi ppubblikata dikjarazzjoni li jkun fiha dan li ġej:

- (a) deskrizzjoni tal-konsiderazzjoni għajr fi flus mahruġa;
- (b) il-valur tagħha, is-sors ta' dik l-evalwazzjoni u, fejn ikun xieraq, il-metodu ta' l-evalwazzjoni;
- (c) sqarrija dwar jekk il-valur miksub jikkorrispondiex għall-inqas għan-numru, għall-valur nominali jew, fejn m'hemmx valur nominali, għall-parità kontabbli u, fejn hu xieraq, għall-primjum fuq l-ishma li għandhom jinharġu għal tali konsiderazzjoni; u
- (d) sqarrija dwar il-fatt li ma sehew l-ebda ċirkustanzi kwalifikanti godda li jaffetwaw il-valutazzjoni oriġinali.

Dik il-publikazzjoni għandha ssir bil-mod stipulat mil-liġijiet ta' kull Stat Membru b'mod konformi ma' l-Artikolu 3 tad-Direttiva 2009/101/KE.

2. Fejn konsiderazzjoni għajr fi flus kontanti hija proposta li ssir mingħajr rapport ta' l-esperti kif imsemmi fl-Artikolu 10(1), (2) u (3) fir-rigward ta' żieda fil-kapital proposta biex issir skond l-Artikolu 29(2), għandu jiġi ppubblikat avviz li jkun fih id-data ta' meta tkun ittiehdet id-deċiżjoni dwar iż-żieda u l-informazzjoni elenkata fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, bil-mod stipulat mil-liġijiet ta' kull Stat Membru b'mod konformi ma' l-Artikolu 3 tad-Direttiva 2009/101/KE, qabel ma l-kontribuzzjoni ta' l-attiv bhala konsiderazzjoni għajr fi flustidhol fis-sehh. F'dak il-każ, id-dikjarazzjoni skond il-paragrafu 1 għandha tkun limitata għall-istqarrija dwar il-fatt li ma sehew l-ebda ċirkustanzi kwalifikanti godda minn meta l-avviz hawn fuq imsemmi gie ppubblikat.

<sup>(1)</sup> ĠU L 157, 9.6.2006, p. 87.

3. Kull Stat Membru għandu jipprovdji salvagwardji xierqa li jaċcertaw il-konformità mal-proċedura stipulata fl-Artikolu 11 u f'dan l-Artikolu fejn kontribuzzjoni għal konsiderazzjoni għajr fi flus issir mingħajr rapport ta' l- esperti kif imsemmi fl-Artikolu 10(1), (2) u (3).

#### Artikolu 13

1. Jekk, qabel l-gheluq ta' limitu ta' żmien preskritt mil-liġi nazzjonali ta' mill-inqas sentejn minn meta l-kumpannija tiġi inkorporata jew awtorizzata biex tibda n-negozju, l-kumpannija takkwista kwalunkwe wiehed mill-attiv li huwa ta' persuna jew kumpannija jew ditta msemmija fil-punt (i) tal-Artikolu 3 għal konsiderazzjoni ta' mhux inqas minn wiehed f'għaxra tal-kapital sottomont, l-akkwist għandu jiġi eżaminat u dettalji tiegħu għandhom jiġu pubblikati bil-mod previst fl-Artikolu 10(1), (2) u (3) u huwa għandu jiġi ppreżentat għall-approvazzjoni tal-laqgħa generali.

L-Artikoli 11 u 12 għandhom japplikaw mutatis mutandis.

L-Istati Membri jistgħu wkoll jehtieġu li daww id-dispożizzjonijiet għandhom jiġu applikati meta l-attiv ikun ta' xi azzjonista jew ta' xi persuna oħra.

2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika għal akkwisti effettwati fil-kors normali tan-negozju tal-kumpannija, għal akkwisti effettwati fuq talba jew taht is-sorveljanza ta' awtorità amministrattiva jew ġudizzjarja, jew għal akkwisti tal-borża.

#### Artikolu 14

Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu mat-tnaqqis ta' kapital sottomont, l-azzjonisti ma' jistgħux jinhelsu mill-obbligu li jhallsu l-kontribuzzjonijiet tagħhom.

#### Artikolu 15

Sakemm ikun hemm il-koordinazzjoni tal-liġijiet nazzjonali f'xi data sussegwenti, l-Istati Membri għandhom jadottaw il-miżuri mehtieġa biex jehtieġu dispożizzjoni ta' għall-inqas l-istess salvagwardji kif huma preskritti fl-Artikoli 2 sa 14 fil-każ ta' konverżjoni ta' tip ieħor ta' kumpannija f'kumpannija pubblika b'responsabbiltà limitata.

#### Artikolu 16

L-Artikoli 2 sa 15 ma għandhomx ikunu ta' ħsara għad-dispożizzjonijiet ta' Stati Membri dwar kompetenza u proċedura li għandhom x'jaqsmu mal-modifika ta' l-istatuti jew l-att ta' inkorporazzjoni.

#### Artikolu 17

1. Hlief għal każijiet ta' tnaqqis ta' kapital sottomont, ma tista' ssir ebda distribuzzjoni lil azzjonisti meta fid-data ta' l-gheluq ta' l-aħħar sena finanzjarja l-attiv nett kif stabbilit fil-kontijiet annwali tal-kumpannija huwa, jew wara dak it-tqassim jista' jsir, inqas mill-ammont tal-kapital sottomont biż-żieda ta' daww ir-riservi li ma jistgħux jiġu mqassma skond il-liġi jew l-istatuti.

2. Meta l-parti mhux imsejha tal-kapital sottomont m'hix inkluzja fl-attiv muri fil-karta tal-bilanċ, dak l-ammont għandu jitnaqqas mill-ammont ta' kapital sottomont imsemmi fil-paragrafu 1.

3. L-ammont ta' tqassim lil azzjonisti ma jistax ikun iżjed mill-ammont tal-qliegħ fit-tmiem ta' l-aħħar sena finanzjarja b'żieda ta' kull qliegħ magħmul u somom mehuda minn riservi disponibbli għal dan il-ghan, imnaqqas kull telf magħmul u somom imqiegħda f'riserva skond il-liġi jew l-istatuti.

4. L-espressjoni 'tqassim' użata f'paragrafi 1 u 3 tinkludi b'mod partikolari l-hlas ta' dividendi u ta' imghax li għandhom x'jaqsmu ma' ishma.

5. Meta l-liġijiet ta' Stat Membru jippermettu l-hlas ta' dividendi interim, għandhom japplikaw għall-inqas il-kondizzjonijiet li ġejjin:

(a) kontijiet interim għandhom jiġu mfassla biex juru li l-fondi disponibbli għal tqassim huma biżżejjed;

(b) l-ammont li għandu jitqassam ma jistax ikun iżjed mill-profitti totali magħmula mit-tmiem ta' l-aħħar sena finanzjarja li għaliha ġew imfassla l-kontijiet annwali, b'żieda ta' kull qliegħ magħmul u somom mehuda minn riservi disponibbli għal dak l-iskop, imnaqqsin kull telf magħmul u somom li għandhom jitqiegħdu f'riserva skond ir-rekwiziti tal-liġi jew ta' l-istatuti.

6. Il-paragrafi 1 sa 5 ma għandhomx jaffettwaw id-dispożizzjonijiet ta' l-Istati Membri dwar iżdijiet f'kapital sottomont b' kapitalizzazzjoni ta' riżervi.

7. Il-liġijiet ta' Stat Membru jistgħu jiddisponu għal deroga minn paragrafu 1 fil-każ ta' kumpanniji ta' investiment b'kapital fiss.

L-espressjoni "kumpannija ta' investiment b'kapital fiss", fis-sens ta' dan il-paragrafu, tfisser daww il-kumpanniji biss:

(a) li l-ghan esklussiv tagħhom huwa li jinvestu l-fondi tagħhom f'diversi azzjonijiet u ishma, artijiet jew assi oħrajn, bl-uniku għan li jifirxu riskji ta' l-investment u li jagħtu lill-azzjonisti tagħhom il-benefiċċju tar-riżultati ta' l-amministrazzjoni ta' l-tagħhom, u

(b) li joffru l-ishma tagħhom stess għal sottoskrizzjoni mill-pubbliku.

Safejn il-liġijiet ta' Stati Membri jagħmlu użu minn din l-għażla huma għandhom:

(a) jehtieġu li daww il-kumpanniji jinkludu l-espressjoni 'kumpannija ta' investment' fid-dokumenti kollha murija fl-Artikolu 5 tad-Direttiva 2009/101/KE;

(b) ma jhallux li xi kumpannija bħal dawn li l- nett tagħha jaq' taht l-ammont speċifikat fil-paragrafu 1 tagħmel tqassim lil azzjonisti meta fid-data ta' l-għeluq ta' l-aħhar sena finanzjarja l-attiv totali tal-kumpannija kif jidher fil-kontijiet annwali huwa, jew wara dak it-tqassim jista' jsir, inqas minn wiehed u nofs l-ammont tal-passiv totali tal-kumpannija lil kredituri kif imnizzel fil-kontijiet annwali; u

(c) jehtieġu li xi kumpannija bħal dawn li tagħmel tqassim meta l-attiv nett tagħha jaq' taht l-ammont speċifikat fil-paragrafu 1 tinkludi fil-kontijiet annwali tagħha nota b'dan l-effett.

#### Artikolu 18

Kull tqassim magħmul kuntrarju għall-Artikolu 17 għandu jintradd lura minn azzjonisti li irċevewh jekk il-kumpannija turi li dawn l-azzjonisti kienu jafu bl-irregolarità tat-tqassim magħmul lilhom, jew li minhabba ċ-ċirkostanzi ma setgħux ma kienux jafu bih.

#### Artikolu 19

1. Fi-każ ta' telf serju tal-kapital sottoskrutt, laqgħa ġenerali ta' l-azzjonisti għandha tissejjah fil-perjodu speċifikat mil-liġijiet ta' l-Istati Membri, biex jiġi kkunsidrat jekk il-kumpannija għandhiex tiġi stralċjata jew għandhomx jittiehdu xi miżuri oħra.

2. L-ammont ta' telf meqjus serju fis-sens ta' paragrafu 1 ma jstax jiġi stabbilit mil-liġijiet ta' Stati Membri f'cifra oghla minn nofs il-kapital sottoskrutt.

#### Artikolu 20

1. L-ishma ta' kumpannija ma jistgħux jiġu sottoskrutti mill-kumpannija nnifisha.

2. Jekk l-ishma ta' kumpannija ġew sottoskrutti minn persuna li qed taġixxi fisimha stess, iżda fl-interess tal-kumpannija, dak li jissottoskrivi għandu jiġi meqjus li ssottoskriva għalihom akkont tiegħu stess.

3. Il-persuni jew kumpanniji jew ditti msemmija fil-punt (i) tal-Artikolu 3 jew, f'każijiet ta' zieda f'kapital sottoskrutt, il-membri tal-korp amministrattiv jew tat-tmexxija għandu jkun responsabbli li jhallas għal ishma sottoskrutti mhux skond dan l-Artikolu.

Iżda, l-liġijiet ta' Stat Membru jistgħu jiddisponu li kull persuna bħal dik tista' tinheles mill-obbligu tagħha jekk hija turi li ebda htija ma hija attribwibbli għaliha personalment.

#### Artikolu 21

1. Mingħajr preġudizzju għall-prinċipju ta' trattament l-istess ta' l-azzjonisti kollha li jkunu fl-istess pożizzjoni, u għad-Direttiva 2003/6/KE, l-Istati Membri jistgħu jippermettu li kumpannija takkwista l-ishma tagħha, hi stess jew permezz ta' persuna li taġixxi fisimha iżda fl-interess tal-kumpannija. Sakemm l-akkwisti huma permessi, l-Istati Membri għandhom jagħmlu dawn l-akkwisti sugġetti għall-kondizzjonijiet li ġejjin:

(a) l-awtorizzazzjoni għandha tingħata permezz tal-laqgħa ġenerali, li għandha tiddetermina t-termini u l-kondizzjonijiet ta' tali akkwisti, u b'mod partikolari n-numru massimu ta' ishma li għandhom ikunu akkwistati, il-perjodu li għalih l-awtorizzazzjoni hi mogħtija, li t-tul massimu tiegħu għandu jkun iddeterminat mil-liġi nazzjonali u li iżda ma jstax ikun iktar minn 5 snin, u, fil-każ ta' akkwist għall-valur, il-konsiderazzjoni massima u minima. Il-Membri tal-korp amministrattiv jew tat-tmexxija jridu jissodisfaw lilhom infushom li, fiż-żmien meta jsir kull akkwist awtorizzat, il-kondizzjonijiet imsemmija fil-punti (b) u (c) huma rispettati;

(b) l-akkwisti, inklużi ishma akkwistati qabel mill-kumpannija u miżmuma minnha, u ishma akkwistati minn persuna li taġixxi fisimha iżda fl-interess tal-kumpannija, ma jistgħux ikollhom l-effett li jnaqqsu l-attiv nett taht l-ammont imsemmi fl-Artikolu 17(1) u (2); u

(c) ishma mhallsa kompletament biss jistgħu jkunu inklużi fit-tranzazzjoni.

Minnbarra dan, l-Istati Membri jistgħu wkoll jagħmlu akkwisti fit-tifsira ta' l-ewwel subparagrafu soġġetti għal xi waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin:



(a) li l-valur nominali jew, fl-assenza ta' dan, il-parità kontabbli ta' l-ishma akkwistati, inklużi ishma akkwistati qabel mill-kumpanija u miżmuma minnha, u ishma akkwistati minn persuna li taġixxi fisimha iżda fl-interess tal-kumpanija, ma tistax teċċedi l-limitu li għandu jkun iddeterminat mill-Istati Membri; dak il-limitu ma jistax ikun inqas minn 10 % tal-kapital sottoskritt;

(b) li s-setgħa tal-kumpanija li takkwista l-ishma tagħha stess skond it-tifsira ta' l-ewwel subparagrafu, in-numru massimu ta' ishma li jistgħu jiġu akkwistati, it-tul tal-perjodu li għalih hija mogħtija s-setgħa u l-konsiderazzjoni massima jew minima, ikunu stipulati fl-istatuti jew fl-istrument ta' l-inkorporazzjoni tal-kumpanija;

(c) li l-kumpanija tkun konformi mar-rekwiżiti xierqa ta' rappurtar u ta' notifika;

(d) li ċerti kumpaniji, skond kif iddeterminat mill-Istati Membri, jistgħu jkunu mitluba li jhassru l-ishma akkwistati, sakemm ammont ugwali għall-valur nominali ta' l-ishma kkanċellati jkun inkluż f'riserva li ma tistax titqassam lill-azzjonisti, hlief f'każ ta' tnaqqis fil-kapital sottoskritt; dik ir-riserva tista' tintuża biss biex jiġi miżjud il-kapital sottoskritt permezz tal-kapitalizzazzjoni tar-riservi; u

(e) li l-akkwist ma jippreġudikax is-sodisfazzjoni tat-talbiet tal-kredituri.

2. Il-liġijiet ta' Stat Membru jistgħu jiddisponu għal derogi mill-ewwel sentenza tal-punt (a) tal-paragrafu 1 meta l-akkwist ta' l-ishma tal-kumpanija stess huwa meħtieġ biex tiġi evitata hsara serja u imminenti lill-kumpanija. F'dak il-każ, il-laqgħa generali ta' wara għandha tiġi infurmata mill-korp amministrattiv jew tat-tmexxija bir-raġunijiet u xorta ta' l-akkwisti magħmula, bin-numru u valur nominali jew, fin-nuqqas ta' valur nominali, il-parità kontabbli, ta' l-ishma akkwistati, bil-proporzjon tal-kapital sottoskritt li huma jirrapprezentaw, u bil-konsiderazzjoni għal dawn l-ishma.

3. L-Istati Membri jistgħu jiddeċieidu li ma japplikawx l-ewwel sentenza tal-punt (a) tal-paragrafu 1 (a) għal ishma akkwistati mill-kumpanija nifisha jew minn persuna li taġixxi fisimha stess iżda fl-interess tal-kumpanija, għal tqassim lill-impjegati ta' dik il-kumpanija jew lill-impjegati ta' kumpanija assoċjata. Dawk l-ishma għandhom jitqassmu fi żmien 12-il xahar mill-akkwist tagħhom.

## Artikolu 22

1. L-Istati Membri jistgħu jiddeċieidu biex ma japplikawx l-Artikolu 21 għal:

(a) ishma akkwistati fit-twettiq ta' deċiżjoni biex jitnaqqas il-kapital, jew fiċ-ċirkostanzi msemmija fl-Artikolu 43;

(b) ishma akkwistati b' riżultat ta' trasferiment universali ta' attiv;

(c) ishma mħallsa kollha akkwistati bla hlas jew minn banek u istituzzjonijiet finanzjarji oħra bhala kummissjoni għal xiri;

(d) ishma akkwistati bis-saħħa ta' obligu legali jew li jirriżultaw minn deċiżjoni ta' qorti għall-protezzjoni ta' azzjonisti ta' minoranza fil-każ, partikolarment, ta' għaqda b'akkwist, bidla fil-għan jew forma tal-kumpanija, trasferiment ta' l-uffiċċju registrat barra l-pajjiż, jew l-introduzzjoni ta' restrizzjonijiet fuq it-trasferiment ta' ishma;

(e) ishma akkwistati minn azzjonista fil-każ ta' nuqqas li jhallas għalihom;

(f) ishma akkwistati sabiex jindennizzaw azzjonisti ta' minoranza f'kumpanija assoċjata;

(g) ishma mħallsa kollha u akkwistati minn bejgħ infurzat permezz ta' ordni tal-qorti għall-hlas ta' dejn dovut lill-kumpanija mis-sid ta' l-ishma; u

(h) ishma imħallsa kollha mahruġa minn kumpanija ta' investiment b'kapital fiss, kif imfisser fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 17(7), u akkwistati fuq talba ta' l-investitur minn dik il-kumpanija jew minn kumpanija assoċjata. Punt (a) ta' l-Artikolu 17 (7) għandu japplika. Dawn l-akkwisti ma jistgħux ikollhom l-effett li jnaqqsu l-attiv nett għal inqas mill-ammont tal-kapital sottoskritt biż-żieda ta' kull riserva li t-tqassim tagħha huwa projbit mil-liġi.

2. Ishma akkwistati fil-każijiet elenkati fil-punti (b) sa (g) tal-paragrafu 1 għandhom, madankollu, jitnehhew fi żmien mhux iżjed minn tliet snin mill-akkwist tagħhom sakemm il-valur nominali jew, fin-nuqqas ta' valur nominali, il-parità kontabbli ta' l-ishma akkwistati, magħduhin ishma li l-kumpanija setgħet akkwistat permezz ta' persuna li taġixxi fisimha stess iżda fl-interess tal-kumpanija, ma jkunux iżjed minn 10 % tal-kapital sottoskritt.

3. Jekk l-ishma ma jitnehhewx fil-perjodu speċifikat fil-paragrafu 2, huma għandhom jiġu kkanċellati. Il-liġijiet ta' Stat Membru jistgħu jagħmlu dak it-thassir sugġett għal tnaqqis korrispondenti fil-kapital sottoskritt. Dan it-tnaqqis għandu jiġi preskritt meta l-akkwist ta' ishma li għandhom jiġu kkanċellati jirriżulta fl-attiv nett li jkun niżel għal inqas mill-ammont speċifikat fl-Artikolu 17(1) u (2).

#### Artikolu 23

Ishma akkwistati li jmorru kontra l-Artikoli 21 u 22 għandhom jiġu wżati fi żmien sena mill-akkwist tagħhom. Jekk ma jitnehhewx f'dak il-perjodu, l-Artikolu 22(3) għandu japplika.

#### Artikolu 24

1. Meta l-liġijiet ta' Stat Membru jippermettu li kumpannija tixtri l-ishma tagħha stess, sew hija nifisha u sew permezz ta' persuna li taġixxi fisimha stess iżda fl-interess tal-kumpannija, huma għandhom jagħmlu ż-żamma ta' dawk l-ishma sugġetta f'kull hin għall-inqas għall-kondizzjonijiet li ġejjin:

(a) fost id-drittijiet marbuta ma' l-ishma, id-dritt għall-vot marbut ma' l-ishma tal-kumpannija stess għandu f'kull każ jiġi sospiż;

(b) jekk l-ishma huma inklużi fost l-attiv muri fil-karta tal-bilanċ, riserva ta' l-istess ammont, li mhuwiex disponibbli għal tqassim, għandha tiġi inkluża mal-passiv.

2. Meta l-liġijiet ta' Stat Membru jippermettu li kumpannija takkwista l-ishma tagħha stess, sew hija innifisha u sew permezz ta' persuna li taġixxi fisimha stess iżda fl-interess tal-kumpannija, huma għandhom jehtieġu li r-rapport annwali jiddikjara għall-inqas:

(a) ir-raġunijiet għal akkwisti magħmula matul is-sena finanzjarja;

(b) in-numru u l-valur nominali jew, fin-nuqqas ta' valur nominali, il-parità kontabbli ta' l-ishma akkwistati u mnehhija matul is-sena finanzjarja u l-proporzjon tal-kapital sottoskritt li huma jirrapprezentaw;

(c) fil-każ ta' akkwist jew tnehhija għal xi valur, il-konsiderazzjoni għall-ishma;

(d) in-numru u valur nominali jew, fin-nuqqas ta' valur nominali, il-parità kontabbli ta' l-ishma kollha akkwistati u miżmuma mill-kumpannija u l-proporzjon tal-kapital sottoskritt li huma jirrapprezentaw.

#### Artikolu 25

1. Fejn l-Istati Membri jippermettu li kumpannija, b'mod dirett jew indirett, tavvanza fondi, tagħti self jew tippovdi garanzija, bil-hsieb li takkwista l-ishma tagħha minn parti terza, għandhom jissogġettaw dawn it-tranzazzjonijiet għall-kondizzjonijiet stipulati fil-paragrafi 2 sa 5.

2. It-tranzazzjonijiet għandhom isiru taħt ir-responsabbiltà tal-korp amministrattiv jew tat-tmexxija fil-kondizzjonijiet ġusti tas-suq, b'mod partikolari fir-rigward ta' l-imgħax li tirċievi l-kumpannija u fir-rigward tal-garanzija pprovduta lill-kumpannija għas-self u l-avvanzi msemmija f'paragrafu 1.

L-istanding tal-kreditu tal-parti terza jew, f'każ ta' tranzazzjonijiet ta' iktar minn parti waħda, ta' kull kontraparti tagħha, għandu jkun investigat kif xieraq.

3. It-tranzazzjonijiet għandhom ikunu sottomessi mill-korp amministrattiv jew tat-tmexxija lil-laqgħa ġenerali għal approvazzjoni minn qabel, li fiha l-laqgħa ġenerali għandha taġixxi b'mod konformi mar-regoli tal-kworum u l-maġġoranza stabbilita fl-Artikolu 44.

Il-korp amministrattiv jew ta' tmexxija jrid jipprezenta rapport bil-miktub lil-laqgħa ġenerali, li fih jindika:

(a) ir-raġunijiet għat-tranzazzjoni,

(b) l-interess tal-kumpannija li tidhol f'tali tranzazzjoni,

(c) il-kondizzjonijiet li fuqhom dahlu fit-tranzazzjoni,

(d) ir-riskji involuti fit-tranzazzjoni għal-likwidità u s-solvenza tal-kumpannija, u

(e) il-prezz li biha l-parti terza għandha takkwista l-ishma.

Dak ir-rapport għandu jkun sottomess lir-reġistru għall-pubblikazzjoni b'mod konformi ma' l-Artikolu 3 tad-Direttiva 2009/101/KE.

4. L-ghajnuna finanzjarja aggregata mogħtija lill-partijiet terzi m'għandha fl-ebda hin tirriżulta fi tnaqqis ta' l-assi netti inqas mill-ammont speċifikat fl-Artikolu 17(1) u (2), u għandha tqis ukoll kull tnaqqis ta' l-attiv nett li seta' jkun seħħ permezz ta' l-akkwist, mill-kumpannija jew fl-interess tal-kumpannija, ta' l-ishma tagħha stess skond l-Artikolu 21(1).

Il-kumpannija għandha tinkludi, fost il-passivi fil-karta tal-bilanċ, riserva, li ma tkunx disponibbli għat-tqassim, ta' l-ammont ta' l-ghajnuna finanzjarja aggregata.

5. Fejn ishma tal-kumpannija stess skond it-tifsira ta' l-Artikolu 21(1) huma akkwistati jew fejn ishma mahruġa fil-kors ta' zieda fil-kapital sottoskritt ikunu sottoskritti minn parti terza permezz ta' għajnuna finanzjarja minn kumpannija, dan l-akkwist jew sottoskrizzjoni għandu jsir bi prezz ġust.

6. Il-paragrafi 1 sa 5 ma għandhomx japplikaw għal transazzjonijiet konklużi minn banek u istituzzjonijiet finanzjarji oħra fil-kors normali tan-negozju, lanqas għal transazzjonijiet effettwati bil-għan li jiġu akkwistati ishma minn jew għall-impjegati tal-kumpannija jew l-impjegati ta' kumpannija assoċjata.

Iżda dawk it-transazzjonijiet ma jstgħux ikollhom l-effett li jnaqqsu l-attiv nett għal anqas mill-ammont speċifikat fl-Artikolu 17(1).

7. Il-paragrafi 1 sa 5 m'għandhomx japplikaw għal transazzjonijiet effettwati bil-għan li jiġu akkwistati ishma kif deskritt fil-punt (h) tal-Artikolu 22(1).

#### Artikolu 26

Fil-każijiet fejn membri individwali tal-korp amministrattiv jew tat-tmexxija tal-kumpannija li tkun parti mit-transazzjoni msemmija fl-Artikolu 25(1), jew membri individwali tal-korp amministrattiv jew tat-tmexxija ta' intrapriża prinċipali skond it-tifsira ta' l-Artikoli 1 tad-Seba' Direttiva tal-Kunsill 83/349/KEE tat-13 ta' Ġunju 1983 ibbażata fuq l-Artikolu 50(2)(g) tat-Trattat dwar il-kontijiet konsolidati<sup>(1)</sup> jew tat-tali intrapriża prinċipali nfisha, jew individwi li jaġixxu taht isimhom stess, iżda fl-interess tal-membri tat-tali korpi jew it-tali intrapriża, huma kontropartijiet mit-tali transazzjoni, l-Istati Membri għandhom jassiguraw permezz ta' salvagwardji adegwati li tali transazzjoni ma' tmurx kontra l-aħjar interessi tal-kumpannija.

#### Artikolu 27

1. L-aċċettazzjoni ta' l-ishma tal-kumpannija stess bħala garanzija, sew mill-kumpannija nnifisha u sew permezz ta' persuna li taġixxi f'isimha stess iżda fl-interess tal-kumpannija, għandha tiġi trattata bħala akkwist għall-iskop ta' l-Artikolu 21, l-Artikolu 22(1), u l-Artikoli 24 u 25.

2. L-Istati Membri jstgħu jiddeċiedu biex ma japplikawx il-paragrafu 1 għal transazzjonijiet konklużi minn banek u istituzzjonijiet finanzjarji oħra fil-kors normali tan-negozju.

<sup>(1)</sup> ĠU L 193, 18.7.1983, p. 1. Nota editorjali: It-titolu tad-Direttiva 83/349/KEE ġie aġġustat sabiex jittiehed kont tar-rinumerazzjoni tal-artikoli tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, skont l-Artikolu 5 tat-Trattat ta' Lisbona; ir-referenza oriġinali kienet għall-Artikolu 54(3)(g) tat-Trattat.

#### Artikolu 28

1. Is-sottoskrizzjoni, l-akkwist jew iż-żamma ta' l-ishma f'kumpannija pubblika b'responsabbiltà limitata minn kumpannija oħra skond it-tifsira ta' l-Artikolu 1 tad-Direttiva 2009/101/KE li fiha l-kumpannija pubblika b'responsabbiltà limitata żżomm direttament jew indirettament il-maġġoranza tal-jeddijiet tal-vot jew li fuqha hija tista' teżercita influwenza dominanti direttament jew indirettament, għandhom jitqiesu bħala li ġew effettwati mill-kumpannija pubblika b'responsabbiltà limitata nfisha.

L-ewwel subparagrafu għandu japplika wkoll meta l-kumpannija l-oħra tkun irregolata mil-liġi ta' pajjiż terz u għandha forma legali li tista' titqabbel ma' dawk elenkati fl-Artikolu 1 tad-Direttiva 2009/101/KE.

Madankollu, meta l-kumpannija pubblika b'responsabbiltà limitata żżomm il-maġġoranza tal-jeddijiet tal-vot indirettament jew tista' teżercita influwenza dominanti indirettament, l-Istati Membri ma għandhomx għalfejn japplikaw l-ewwel u t-tieni subparagrafi jekk huma jipprovdu għas-sospensjoni tal-jeddijiet tal-vot mehmuża ma' l-ishma fil-kumpannija pubblika b'responsabbiltà limitata miżmuma mill-kumpannija l-oħra.

2. Fin-nuqqas tal-koordinament tal-legislazzjoni nazzjonali fuq gruppi ta' kumpanniji, l-Istati Membri jstgħu:

(a) jiddefinixxu l-każijiet li fihom kumpannija pubblika b'responsabbiltà limitata għandha titqies bħala li tkun tista' teżercita influwenza dominanti fuq kumpannija oħra; jekk Stat Membru jeżercita din l-għażla, il-liġi nazzjonali tiegħu għandha f'kull każ tippovdi illi influwenza dominanti tista' tiġi eżercitata jekk kumpannija pubblika b'responsabbiltà limitata:

— ikollha d-dritt li tahtar jew tneħhi maġġoranza tal-membri ta' l-organu amministrattiv, ta' l-organu tal-ġestjoni jew ta' l-organu tas-sorveljanza, u hija fl-istess hin azzjonista jew membru tal-kumpannija l-oħra jew

— hija azzjonista jew membru tal-kumpannija l-oħra u għandha l-kontroll wahdieni ta' maġġoranza tal-jeddijiet tal-vot ta' l-azzjonisti jew tal-membri tagħha skond ftehim konkluż ma' l-azzjonisti jew mal-membri l-oħra ta' din il-kumpannija.

L-Istati Membri ma għandhomx ikunu obbligati li jagħmlu provvedimenti għall-ebda każ għajr dawk imsemmija fl-ewwel u t-tieni inċiżi;

- (b) jiddefinixxu l-każijiet li fihom kumpannija pubblika b'responsabbiltà limitata għandha titqies bħala li żżomm indirettament il-jeddijiet tal-vot jew bħala li tista' teżerċita indirettament influwenza dominanti;
- (c) jispeċifikaw iċ-ċirkostanzi li fihom kumpannija pubblika b'responsabbiltà limitata għandha titqies bħala li żżomm il-jeddijiet tal-vot.

3. L-Istati Membri ma għandhomx għalfejn japplikaw l-ewwel u t-tieni subparagrafi tal-paragrafu 1 meta s-sottoskrizzjoni, l-akkwist jew iż-żamma huma effettwati fisem persuna għajr il-persuna li tissottoskrivi, takkwista jew iżżomm l-ishma, kemm jekk mhix il-kumpannija pubblika b'responsabbiltà limitata msemmija fil-paragrafu 1 u lanqas jekk kumpannija oħra li fiha l-kumpannija pubblika b'responsabbiltà limitata żżomm direttament jew indirettament maġġoranza tal-jeddijiet tal-vot jew li fuqha tista' teżerċita direttament jew indirettament influwenza dominanti.

4. L-Istati Membri ma għandhomx għalfejn japplikaw l-ewwel u t-tieni subparagrafi tal-paragrafu 1 meta s-sottoskrizzjoni, l-akkwist jew iż-żamma huma effettwati mill-kumpannija l-oħra fil-kapaċità tagħha u fil-kuntest ta' l-attivitàjiet tagħha bħala negozjant professjonali tat-titoli, sakemm tkun membru ta' borża li tinsab jew li taħdem għewwa Stat Membru, jew hija approvata jew issorveljata minn awtorità ta' Stat Membru kompetenti sabiex tissorvelja n-negozjanti professjonali tat-titoli li, skond it-tifsira ta' din id-Direttiva, tista' tinkludi istituzzjonijiet ta' kreditu.

5. L-Istati Membri ma għandhomx għalfejn japplikaw l-ewwel u t-tieni subparagrafi tal-paragrafu 1 meta l-ishma f'kumpannija pubblika b'responsabbiltà limitata miżmuma minn kumpannija oħra jkunu gew akkwistati qabel ir-relazzjoni bejn iż-żewġ kumpanniji tkun ikkorrispondiet mal-kriterji stabbiliti fil-paragrafu 1.

Madankollu, il-jeddijiet tal-vot meħmuża ma' dawn l-ishma għandhom jiġu sospizi u l-ishma għandhom jittiehdu f'kunsiderazzjoni meta jiġi stabbilit jekk tkunx twettqet il-kondizzjoni stabbilita fil-punt (b) ta' l-Artikolu 21(1) (b).

6. L-Istati Membri ma għandhomx għalfejn japplikaw l-Artikolu 22(2) jew (3) jew l-Artikolu 23 meta l-ishma f'kumpannija pubblika b'responsabbiltà limitata jiġu akkwistati minn kumpannija oħra bil-kondizzjoni li huma jipprovdu:

- (a) is-sospensjoni tal-jeddijiet tal-vot meħmuża ma' l-ishma fil-kumpannija pubblika b'responsabbiltà limitata miżmuma mill-kumpannija l-oħra, u

- (b) il-membri ta' l-organu amministrattiv jew tat-tmexxija tal-kumpannija pubblika b'responsabbiltà limitata jkunu obbligati li jixtru lura mill-kumpannija l-oħra l-ishma msemmija fl-Artikolu 22(2) u (3) u l-Artikolu 23 għall-prezz li bih kienet akkwistathom il-kumpannija l-oħra; din is-sanzjoni għandha tapplika biss meta l-membri ta' l-organu amministrattiv jew tat-tmexxija tal-kumpannija pubblika b'responsabbiltà limitata juru li din il-kumpannija ma hadet l-ebda sehem fis-sottoskrizzjoni jew l-akkwist ta' l-ishma fil-kwistjoni.

#### Artikolu 29

1. Kull zieda fil-kapital għandha tiġi deċiża mil-laqgħa ġenerali. Kemm dik id-deċiżjoni kif ukoll iż-żieda fil-kapital sottoskritt għandhom jiġu ppubblikati fil-mod speċifikat mil-ligijiet ta' kull Stat Membru, skond l-Artikolu 3 tad-Direttiva 2009/101/KE.

2. Madankollu, l-istatuti jew atti ta' inkorporazzjoni jew il-laqgħa ġenerali, li d-deċiżjoni tagħhom għandha tiġi ppubblikata skond ir-regoli msemmija fil-paragrafu 1, jistgħu jawtorizzaw zieda fil-kapital sottoskritt sa ammont massimu li huma għandhom jistabbilixxu b'konsiderazzjoni xierqa għal kull ammont massimu previst mil-ligi. Meta xieraq, iż-żieda fil-kapital sottoskritt għandha tiġi deċiża fil-limiti ta' l-ammont stabbilit mill-korp tal-kumpannija inkarigata li tagħmel hekk. Is-setgħa ta' dan il-korp fir-rigward ta' dan għandha tkun għal perjodu massimu ta' hames snin u jista' jiġi mġedded darba jew iżjed drabi mil-laqgħa ġenerali, kull darba għal perjodu li ma jkunx iżjed minn hames snin.

3. Meta jkun hemm diversi klassijiet ta' ishma, id-deċiżjoni mil-laqgħa ġenerali dwar iż-żieda fil-kapital imsemmi fil-paragrafu 1 jew l-awtorizzazzjoni biex jiżded il-kapital imsemmi fil-paragrafu 2, għandha tkun suġġetta għal vot separat għall-inqas għal kull klassi ta' azzjonisti li d-drittijiet tagħhom huma milquta mit-transazzjoni.

4. Dan l-Artikolu għandu japplika għall-hruġ tat-titoli kollha li jistgħu jinbidlu f'ishma jew li magħhom hemm id-dritt ta' sottoskrizzjoni għal ishma, iżda mhux għal-konverżjoni ta' dawn it-titoli, lanqas għall-eżerċizzju tad-dritt għal sottoskrizzjoni.

#### Artikolu 30

Ishma mahruġa għal xi konsiderazzjoni, fil-kors ta' zieda fil-kapital sottoskritt, għandhom jithallsu sa għall-inqas 25 % tal-valur nominali tagħhom jew, fin-nuqqas ta' valur nominali, tal-parità kontabbli tagħhom. Meta ssir dispożizzjoni għal xi hruġ ta' *premium*, dan għandu jithallas kollu.

## Artikolu 31

1. Meta ishma jinharġu għal xi konsiderazzjoni għajr fi flus fil-kors ta' zieda fil-kapital sottoskritt il-konsiderazzjoni għandha tiġi trasferita kollha f'perjodu ta' hames snin mid-deċizzjoni biex il-kapital sottoskritt jiżdied.

2. Il-konsiderazzjoni imsemmija fil-paragrafu 1 għandha tkun is-suġġett ta' rapport imfassal qabel iż-żieda fil-kapital issir minn espert wiehed jew iktar li huma indipendenti mill-kumpannija u mahtura jew approvati minn awtorità amministrattiva jew ġudizzjarja. Dawn l-esperti jistgħu jkunu persuni fiżiċi kif ukoll persuni ġuridiċi u kumpanniji u ditti skond il-liġijiet ta' kull Stat Membru.

L-Artikolu 10(2) u (3) u l-Artikoli 11 u 12 għandhom japplikaw.

3. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li ma japplikawx il-paragrafu 2 fil-każ ta' zieda fil-kapital sottoskritt magħmul sabiex tagħti effett lil xi għaqda, diviżjoni jew offerta pubblika għax-xiri jew l-iskambju ta' ishma u biex jiġihallu l-azzjonisti tal-kumpannija li qiegħda tiġi assorbita jew diviża jew li hija s-suġġett tal-offerta pubblika għax-xiri jew l-iskambju ta' ishma.

Fil-każ ta' għaqda jew diviżjoni, madankollu, l-Istati Membri għandhom japplikaw l-ewwel paragrafu biss fejn ikun thejja rapport ta' espert jew esperti indipendenti dwar l-abbozz tat-termini tal-għaqda jew tad-diviżjoni.

Fejn l-Istati Membri jiddeċiedu li japplikaw il-paragrafu 2 fil-każ ta' għaqda jew diviżjoni, huma jistgħu jipprovdnu li r-rapport taht dan l-Artikolu u r-rapport tal-espert jew esperti indipendenti dwar l-abbozz tat-termini tal-għaqda jew tad-diviżjoni, jithejjew mill-istess espert jew esperti.

4. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li ma japplikawx il-paragrafu 2 jekk l-ishma kollha mahruġa fil-kors ta' zieda fil-kapital sottoskritt jinharġu għal xi konsiderazzjoni li ma tkunx fi flus lil kumpannija waħda jew iżjed, bil-kondizzjoni li l-azzjonisti kollha fil-kumpannija li jirċievu l-konsiderazzjoni jkunu ftiehemu li ma jkollhomx rapport ta' l-esperti u li r-rekwiziti tal-punti (b) sa (f) tal-Artikolu 10(4) huma mharsa.

## Artikolu 32

Meta zieda fil-kapital ma tkunx sottoskritt kollha, il-kapital għandu jiżdied bl-ammont tas-sottoskrizzjonijiet li jkunu ġew irċevuti biss jekk il-kondizzjonijiet tal-hruġ jiddisponu hekk.

## Artikolu 33

1. Kull meta l-kapital jiżdied b'konsiderazzjoni ta' flus, l-ishma għandhom jiġu offruti fuq bażi ta' prelazzjoni lill-azzjonisti fil-proporzjon tal-kapital rappreżentat mill-ishma tagħhom.

2. Il-liġijiet ta' Stat Membru:

(a) m'għandhomx b'żonn japplikaw il-paragrafu 1 għal ishma li magħhom hemm id-dritt limitat biex jippartecipaw fi tqassim fis-sens ta' l-Artikolu 17 u/jew fl-attiv tal-kumpannija fil-każ ta' stralċ; jew

(b) jistgħu jippermettu, meta l-kapital sottoskritt ta' kumpannija li għandha diversi klassijiet ta' ishma li jkollhom jeddijiet differenti dwar votazzjoni, jew partecipazzjoni fit-tqassim fis-sens ta' l-Artikolu 17 jew f'attiv fil-każ ta' stralċ, jiżdied bil-hruġ ta' ishma ġodda f'waħda biss minn dawk il-klassijiet, waqt li l-jedd ta' prelazzjoni ta' l-azzjonisti tal-klassijiet l-oħra għandu jkun eżerċitat biss wara li l-azzjonisti tal-klassi li fiha jkunu qed jinharġu l-ishma l-ġodda jkunu eżerċitaw dak il-jedd.

3. Kull offerta ta' sottoskrizzjoni fuq bażi ta' prelazzjoni u l-perjodu li fih dak id-dritt għandu jkun eżerċitat għandhom jiġu ppubblikati fil-gazzetta nazzjonali nominata skond id-Direttiva 2009/101/KE. Iżda, il-liġijiet ta' Stat Membru ma għandhomx b'żonn jiddisponu għal dik il-pubblikazzjoni meta l-ishma kollha ta' kumpannija huma rreġistrati. F'dak il-każ, l-azzjonisti kollha tal-kumpannija għandhom ikunu infurmati bil-miktub. Il-jedd ta' prelazzjoni għandu jkun eżerċitat f'perjodu li ma għandux ikun inqas minn 14-il ġurnata mid-data tal-pubblikazzjoni ta' l-offerta jew mid-data minn meta jintbagħtu l-ittri lill-azzjonisti.

4. Il-jedd ta' prelazzjoni ma jistax ikun ristrett jew irtirat mill-istatuti jew atti ta' inkorporazzjoni. Dan jista', madankollu, jsir b'deċizzjoni tal-laqgħa ġenerali. Il-korp amministrattiv jew tat-tmexxija għandu jkun mehtieg li jippreżenta lil dik il-laqgħa rapport bil-miktub li juri r-raġunijiet għar-restrizzjoni jew irtirar tal-jedd ta' prelazzjoni, u li jiġġustifika l-prezz tal-hruġ propost. Il-laqgħa ġenerali għandha taġixxi skond ir-regoli dwar quorum u maġġoranza speċifikati fl-Artikolu 44. Id-deċizzjoni tagħha għandha tiġi ppubblikata bil-mod preskritt fil-liġijiet ta' kull Stat Membru, skond l-Artikolu 3 tad-Direttiva 2009/101/KE.

5. Il-liġijiet ta' Stat Membru jistgħu jiddisponu li l-istatuti, l-atti ta' inkorporazzjoni jew il-laqgħa ġenerali, li jaġixxu skond ir-regoli dwar *quorum*, maġġoranza u pubblikazzjoni preskrittta fil-paragrafu 4, jistgħu jagħtu s-setgħa ta' restrizzjoni jew irtirar tal-jedd ta' prelażżjoni lill-korp tal-kumpannija li għandu s-setgħa li jiddeciedi dwar zieda fil-kapital sottoskritt fil-limiti tal-kapital awtorizzat. Dik is-setgħa ma tistax tingħata għal perjodu itwal mis-setgħa li għaliha hemm dispożizzjoni fl-Artikolu 29(2).

6. Il-paragrafi 1 sa 5 għandhom japplikaw għall-hruġ tat-titoli kollha li jistgħu jinbidlu f'ishma jew li jkollhom il-jedd ta' sottoskriżżjoni għal ishma, iżda mhux għall-konverżjoni ta' dawn it-titoli, lanqas għall-eżerċizzju tal-jedd ta' sottoskriżżjoni.

7. Il-jedd ta' prelażżjoni mhux eskluż mill-iskop tal-paragrafi 4 u 5 meta, skond id-deċiżjoni biex jiżdied il-kapital sottoskritt, jinharġu ishma lil banek jew istituzzjonijiet finanzjarji oħra bl-iskop li dawn jiġu offruti lil azzjonisti tal-kumpannija skond il-paragrafi 1 u 3.

#### Artikolu 34

Kull tnaqqis fil-kapital sottoskritt, hlief skond ordni tal-qorti, għandu jkun suġġett għall-inqas għal deċiżjoni tal-laqgħa ġenerali li taġixxi skond ir-regoli dwar *quorum* u maġġoranza speċifikati fl-Artikolu 44 bla hsara għall-Artikoli 40 u 41. Dik id-deċiżjoni għandha tiġi ppubblikata bil-mod speċifikat mil-liġijiet ta' kull Stat Membru skond l-Artikolu 3 tad-Direttiva 2009/101/KE.

L-avviż li jsejjah il-laqgħa għandu jispeċifika għall-inqas l-iskop għat-tnaqqis u l-mod li bih għandu jitwettaq.

#### Artikolu 35

Meta hemm diversi klassijiet ta' ishma, id-deċiżjoni mil-laqgħa ġenerali dwar tnaqqis fil-kapital sottoskritt għandha tkun suġġetta għal vot separat, għall-inqas għal kull klassi ta' azzjonisti li l-jeddijiet tagħhom jintlaqtu mit-transazzjoni.

#### Artikolu 36

1. Fil-każ ta' tnaqqis fil-kapital sottoskritt, għall-inqas il-kreditturi li t-talbiet tagħhom kienu saru qabel il-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni biex issir tnaqqis għandhom mill-inqas ikollhom id-dritt li jakkwistaw garanzija għat-talbiet li ma jkunux dovuti sad-data tal-pubblikazzjoni. L-Istati Membri jistgħu ma jwarbux tali dritt sakemm il-kredittur ikollu salvagwardji adegwati, jew sakemm tali salvagwardji ma jkunux neċessarji meta jitqies l-attiv tal-kumpannija.

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu l-kondizzjonijiet għall-eżerċizzju tad-dritt imsemmi taht l-ewwel subparagrafu. Fi kwalunkwe każ, l-Istati Membri għandhom jassiguraw li l-kreditturi huma awtorizzati li japplikaw lill-awtorità amministrattiva jew ġudizzjarja kompetenti għal salvagwardji adegwati sabiex huma jistgħu juru b'mod kredibli li minhabba t-tnaqqis fil-kapital sottoskritt is-sodisfazzjon tat-talbiet tagħhom huwa pperikolat u li l-kumpannija ma tagħhomx salvagwardji adegwati.

2. Il-liġijiet ta' l-Istati Membri għandhom jistipulaw ukoll għall-anqas li t-tnaqqis għandu jkun null, jew li ma jista' jsir ebda hlas għall-benefiċċju ta' l-azzjonisti, sakemm il-kreditturi jkunu kisbu sodisfazzjon jew xi qorti ddecidiet li l-applikazzjoni tagħhom ma għandhiex tiġi milqughha.

3. Dan l-Artikolu għandu japplika meta t-tnaqqis fil-kapital sottoskritt isehh bir-rinunzja totali jew parzjali tal-hlas tal-bilanċ tal-kontribuzzjonijiet ta' l-azzjonisti.

#### Artikolu 37

1. L-Istati Membri ma għandhomx bżonn japplikaw l-Artikolu 36 għal tnaqqis fil-kapital sottoskritt li l-iskop tiegħu huwa li jibbilanċja telf imġarrab jew li jinkludi somom ta' flus f'riserva iżda li, wara dik l-operazzjoni, l-ammont ta' dik ir-riserva ma jkunx iżjed minn 10 % tal-kapital sottoskritt imnaqqas. Hlief fil-każ ta' tnaqqis fil-kapital sottoskritt, dik ir-riserva ma tistax titqassam lill-azzjonisti; hija tista' tintuża biss biex tibbilanċja telf imġarrab jew biex iżżid il-kapital sottoskritt bil-kapitalizzazzjoni ta' dik ir-riserva, safejn l-Istati Membri jippermettu dik l-operazzjoni.

2. Fil-każijiet imsemmija fil-paragrafu 1 il-liġijiet ta' l-Istati Membri għandhom għall-inqas jiddisponu għall-miżuri meħtieġa biex jassiguraw li l-ammonti li ġejjin mit-tnaqqis tal-kapital sottoskritt ma jstgħux jintużaw biex isiru hlasijiet jew tqassim lil azzjonisti jew biex jehilsu azzjonisti mill-obbligu li jagħmlu l-kontribuzzjonijiet tagħhom.

#### Artikolu 38

Il-kapital sottoskritt ma jistax jitnaqqas għal ammont inqas mill-kapital minimu speċifikat skond l-Artikolu 6.

Iżda, l-Istati Membri jistgħu jippermettu dak it-tnaqqis jekk huma jiddisponu wkoll li d-deċiżjoni li jitnaqqas il-kapital sottoskritt jista' jkollha effett biss meta l-kapital sottoskritt jiżdied ma' ammont għall-inqas daqs il-minimu preskritt.

### Artikolu 39

Meta l-ligijiet ta' Stat Membru jawtorizzaw fidwa totali jew parzjali tal-kapital sottomskritt minghajr tnaqqis ta' dan ta' l-ahhar, huma għandhom għall-inqas jehtiegu li jiġu mharsa l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) meta l-istatuti jew dokument ta' inkorporazzjoni jipprovdu għal fidwa, din ta' l-ahhar għandha tiġi deċiża mil-laqgħa ġenerali li tivvota għall-inqas taht il-kondizzjonijiet normali dwar *quorum* u maġġoranza; meta l-istatuti jew atti ta' inkorporazzjoni ma jiddisponux għal fidwa, din ta' l-ahhar għandha tiġi deċiża mil-laqgħa ġenerali li taġixxi għall-inqas taht il-kondizzjonijiet ta' *quorum* u maġġoranza speċifikati fl-Artikolu 44; id-deċiżjoni għandha tiġi ppubblikata bil-mod preskritt mil-ligijiet ta' kull Stat Membru, skond l-Artikolu 3 tad-Direttiva 2009/101/KE;
- (b) somom biss li huma disponibbli għal tqassim fis-sens ta' l-Artikolu 17(1) sa (4) jistgħu jintuzaw għal skopijiet ta' fidwa;
- (c) azzjonisti li l-ishma tagħhom jinfedew għandhom iżommu l-jeddijiet tagħhom fil-kumpannija, bl-eċċezzjoni tal-jeddijiet tagħhom għal hlas lura ta' l-investiment tagħhom u parteċipazzjoni fit-tqassim ta' dividend tal-bidu fuq ishma mhux mifdija.

### Artikolu 40

1. Meta l-ligijiet ta' Stat Membru jistgħu jippermettu li kumpanniji jnaqqsu l-kapital sottomskritt tagħhom b'irtirar obligatorju ta' ishma, huma għandhom jehtiegu li għall-inqas jiġu mharsa l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) l-irtirar obligatorju għandu jiġi preskritt jew awtorizzat mill-istatuti jew l-atti ta' inkorporazzjoni qabel l-ishma li għandhom jiġu irtirati jkunu sottomskritti;
- (b) meta l-irtirar obligatorju huwa sempliċiment awtorizzat mill-istatuti jew l-atti ta' inkorporazzjoni, dan għandu jiġi deċiż mil-laqgħa ġenerali sakemm ma jkunx gie approvat b'mod unanimu mill-azzjonisti kkonċernati;

(c) il-korp tal-kumpannija li jiddeċiedi fuq l-irtirar obligatorju għandu jistabbilixxi l-kondizzjonijiet u l-mod tagħhom meta huma ma gewx diġà stabbiliti mill-istatuti jew l-atti ta' inkorporazzjoni;

(d) L-Artikolu 36 għandu japplika hlief fil-każ ta' ishma mhallsa kollha li jkunu disponibbli għall-kumpannija minghajr hlas jew huma rtirati bl-użu ta' somom disponibbli għal tqassim skond l-Artikolu 17(1) sa (4); f'dawk il-każijiet, ammont daqs il-valur nominali jew, fin-nuqqas tiegħu, għall-parità kontabbli ta' l-ishma kollha rtirati għandu jkun magħdud f'riserva; hlief fil-każ ta' tnaqqis fil-kapital sottomskritt dik ir-riserva ma tistax titqassam lill-azzjonisti; hija tista' tintuża biss biex tibbilanċja telf imġarrab jew biex iżżid il-kapital sottomskritt bil-kapitalizzazzjoni ta' din ir-riserva, safejn l-Istati Membri jippermettu din l-operazzjoni; u

(e) id-deċiżjoni dwar l-irtirar obligatorju għandha tiġi ppubblikata bil-mod speċifikat mil-ligijiet ta' kull Stat Membru skond l-Artikolu 3 tad-Direttiva 2009/101/KE.

2. L-Artikolu 34(1) u l-Artikoli 35, 37 u 44 ma għandhomx japplikaw għal każijiet li għalihom jirreferi l-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

### Artikolu 41

1. Fil-każ ta' tnaqqis fil-kapital sottomskritt bl-irtirar ta' ishma akkwistati mill-kumpannija nnifisha jew minn persuna li taġixxi fisimha stess iżda fl-interess tal-kumpannija, l-irtirar għandu jkun dejjem deċiż mil-laqgħa ġenerali.

2. L-Artikolu 36 għandu japplika sakemm l-ishma ma jkunux mhallsa kollha u akkwistati bla hlas jew bl-użu ta' somom disponibbli għal tqassim skond l-Artikolu 17(1) sa (4); f'dawk il-każijiet ammont daqs il-valur nominali jew, fin-nuqqas tiegħu, għall-parità kontabbli ta' l-ishma kollha rtirati għandu jkun inkluż f'riserva. Hlief fil-każ ta' tnaqqis mil-kapital sottomskritt, dik ir-riserva ma tistax titqassam lill-azzjonisti. Hija tista' tintuża biss biex tibbilanċja telf imġarrab jew biex iżżid il-kapital sottomskritt bil-kapitalizzazzjoni ta' dik ir-riserva, safejn l-Istati Membri jippermettu dik l-operazzjoni;

3. L-Artikoli 35, 37 u 44 ma għandhomx japplikaw għall-każijiet li għalihom jirreferi l-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

*Artikolu 42*

Fil-kazijiet koperti bl-Artikolu 39, il-punt (b) tal-Artikolu 40(1) u l-Artikolu 41(1), meta hemm diversi klassijiet ta' ishma, id-deċiżjoni mill-laqgħa ġenerali dwar fidwa tal-kapital sottomskritt jew it-tnaqqis tiegħu bl-irtirar ta' ishma għandha tkun sugġetta għal vot separat, għall-inqas għal kull kategorija ta' azzjonisti li d-drittijiet tagħhom jintlaqtu mit-transazzjoni.

*Artikolu 43*

Meta l-liġijiet ta' Stat Membru jawtorizzaw lil kumpanniji biex johorġu ishma li jkunu jistgħu jinfedew, huma għandhom jehtieġu li l-kondizzjonijiet li ġejjin, għall-inqas, huma mharsa għall-fidwa ta' dawk l-ishma:

- (a) il-fidwa għandha tiġi awtorizzata mill-istatuti tal-kumpannija jew mill-att ta' inkorporazzjoni qabel l-ishma li jkunu jistgħu jinfedew huma sottomskritti;
- (b) l-ishma għandhom jithallsu kollha;
- (c) il-kondizzjonijiet u l-mod tal-fidwa għandhom jiġu speċifikati fl-istatuti jew fl-atti ta' inkorporazzjoni tal-kumpannija;
- (d) il-fidwa tista' tiġi effettwata biss bl-użu ta' somom li huma disponibbli għal tqassim skond l-Artikolu 17(1) sa (4) jew bid-dhul minn hruġ ġdid li jsir bil-hsieb li jwettaq dik il-fidwa;
- (e) ammont daqs il-valur nominali jew, fin-nuqqas tiegħu, daqs il-parità kontabbli ta' l-ishma mifdija kollha għandu jiġi inkluż friserva li ma tistax tiġi mqassma lill-azzjonisti, hlief fil-każ ta' tnaqqis mill-kapital sottomskritt; hija tista' tintuża biss għall-iskop biex iżżid il-kapital sottomskritt bil-kapitalizzazzjoni ta' riservi;
- (f) il-punt (e) ma għandux japplika għal fidwa permezz ta' l-użu mid-dhul ta' hruġ ġdid li jsir bil-hsieb li jaffettwa dik il-fidwa;
- (g) meta ssir dispożizzjoni għall-hlas ta' premium lill-azzjonisti minhabba fidwa, il-premium jista' jithallas biss minn somom disponibbli għal tqassim skond l-Artikolu 17(1) sa (4), jew minn riserva għajr dik imsemmija f'punt (e) ta' dan l-Artikolu li ma tistax tiġi mqassma lill-azzjonisti hlief fil-każ ta' tnaqqis mill-kapital sottomskritt; dik ir-riserva tista' tintuża biss sabiex iżżid il-kapital sottomskritt bil-kapitalizzazzjoni

ta' riservi jew biex tkopri l-ispejjeż imsemmija fil-punt (j) tal-Artikolu 3 jew l-ispiża biex jinħarġu ishma jew ishma ta' obligazzjoni jew għall-hlas ta' premium lid-detenturi ta' ishma li jkunu jistgħu jinfedew jew ta' ishma ta' obligazzjoni;

- (h) l-avviż tal-fidwa għandu jiġi ppubblikat bil-mod speċifikat mil-liġijiet ta' kull Stat Membru skond l-Artikolu 3 tad-Direttiva 2009/101/KE.

*Artikolu 44*

Il-liġijiet ta' l-Istati Membri għandhom jiddisponu li d-deċiżjonijiet imsemmija fl-Artikolu 33(4) u (5) u fl-Artikoli 34, 35, 39 u 42 għandhom jittiehdu għall-inqas b'maġġoranza ta' mhux inqas minn żewġ terzi tal-voti marbuta mat-titoli jew mal-kapital sottomskritt rappreżentat.

Il-liġijiet ta' l-Istati Membri jistgħu, iżda, jispeċifikaw li maġġoranza sempliċi tal-voti speċifikata fl-ewwel paragrafu hija biżżejjeż meta għall-inqas nofs il-kapital sottomskritt huwa rappreżentat.

*Artikolu 45*

1. L-Istati Membri jistgħu jidderogaw mill-ewwel paragrafu tal-Artikolu 9, l-ewwel sentenza tal-punt (a) ta' l-Artikolu 21(1) u mill-Artikoli 29, 30 u 33 sakemm dawn id-derogi huma neċessarji għall-adozzjoni jew l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet imfassla biex ihegġu l-partecipazzjoni ta' l-impjegati, jew ta' gruppi oħrajn ta' persuni definiti mil-liġi nazzjonali, fil-kapital ta' l-imprizi.

2. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li ma japplikawx l-ewwel sentenza tal-punt (a) tal-Artikolu 21(1), u l-Artikoli 34, 35, 40, 41, 42 u 43 għal kumpanniji inkorporati taht liġi speċjali li johorġu kemm ishma ta' kapital u kemm ishma ta' haddiema, meta dawn ta' l-aħħar jinħarġu lill-impjegati tal-kumpannija bhala korp, li huma rappreżentati f'laqgħat ġenerali tal-azzjonisti minn delegati li għandhom il-jedd li jivvutaw.

*Artikolu 46*

Għall-ghanijiet ta' l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, il-liġijiet ta' l-Istati Membri għandhom jassiguraw trattament indaqs ta' l-azzjonisti kollha li huma fl-istess pożizzjoni.



*Artikolu 47*

1. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li ma japplikawx il-punti (g), (i), (j) u (k) tal-Artikolu 3 għal kumpanniji li jeżistu diġà fid-data tad-dhul fis-sehh tal-ligijiet, ir-regolamenti u tad-dispożizzjonijiet amministrattivi li ġew adottati sabiex ikunu konformi mad-Direttiva 77/91/KEE.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet prinċipali tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

*Artikolu 48*

Id-Direttiva 77/91/KEE, kif emendata mill-Atti elenkati fl-Anness II, Parti A, hi mhassra, bla hsara għall-obbligi ta' l-Istati Membri rigward il-limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali u l-applikazzjoni tad-Direttivi mnizżla fl-Anness II, Parti B.

Referenzi għad-Direttiva mhassra għandhom jinftiehem bhala referenzi għal din id-Direttiva u għandhom jinqraw skond it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness III.

*Artikolu 49*

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

*Artikolu 50*

Din id-Direttiva hi indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Strasburg, il-25 ta' Ottubru 2012.

*Għall-Parlament Ewropew*

*Il-President*

M. SCHULZ

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

A. D. MAVROYIANNIS

## ANNEX I

## TIPI TA' KUMPANNIJI MSEMMIJA FL-EWWEL SUBPARAGRAFU TA' L-ARTIKOLU 1(1)

- fil-Belġju:  
société anonyme/naamloze vennootschap;
- fil-Bulgarija:  
акционерно дружество;
- fir-Repubblika Ċeka:  
akciová společnost;
- fid-Danimarka:  
aktieselskab;
- fil-Ġermanja:  
Aktiengesellschaft;
- fl-Estonja:  
aktsiaselts;
- fl-Irlanda:  
public company limited by shares,  
public company limited by guarantee and having a share capital;
- fil-Greċja:  
ανώνυμη εταιρία;
- fi Spanja:  
sociedad anonima;
- fi Franza:  
société anonyme;
- fl-Italja:  
società per azioni;
- fiċ-Ċipru:  
ημόσιες ταιρείεςπεριορισμένης ευθύνηςμε μετοχές, δημόσιες εταιρείες περιορισμένης υθύνης με εγγύηση που διαθέτουν μετοχικό κεφάλαιο;
- fil-Latvja:  
akciju sabiedrība;
- fil-Litwanja:  
akcinė bendrovė;
- fil-Lussemburgu:  
société anonyme;

- fl-Ungerija:  
nyilvánosan működő részvénytársaság;
  - f'Malta:  
kumpannija pubblika/public limited liability company;
  - fl-Olanda:  
naamloze vennootschap;
  - fl-Awstrija:  
Aktiengesellschaft;
  - fil-Polonja:  
spółka akcyjna;
  - fil-Portugall:  
sociedade anonima;
  - fir-Rumanija:  
societate pe acțiuni;
  - fis-Slovenja:  
delniška družba;
  - fis-Slovakkja:  
akciová spoločnosť;
  - fil-Finlandja:  
julkinen osakeyhtiö/publikt aktiebolag
  - fl-Isvezja:  
aktiebolag;
  - fir-Renju Unit:  
public company limited by shares,  
public company limited by guarantee and having a share capital.
-

## ANNEX II

**PARTI A**

*Direttiva mhassra mal-emendi suċċessivi tagħha  
(imsemmija fl-Artikolu 48)*

Direttiva tal-Kunsill 77/91/KEE  
(ĠU L 26, 31.1.1977, p. 1)

Anness I, Punt III (Ċ) ta' l-Att ta' l-Adeżjoni ta' l-1979  
(ĠU L 291, 19.11.1979, p. 89)

Anness I ta' l-Att ta' l-Adeżjoni ta' l-1985  
(ĠU L 302, 15.11.1985, p. 157)

Direttiva tal-Kunsill 92/101/KEE  
(ĠU L 347, 28.11.1992, p. 64)

Anness I, Punt XI (A) ta' l-Att ta' l-Adeżjoni ta' l-1994  
(ĠU Ċ 241, 29.8.1994, p. 194)

Anness II, Punt 4 (A) ta' l-Att ta' l-Adeżjoni ta' l-2003  
(ĠU L 236, 23.9.2003, p. 338)

Direttiva 2006/68/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill  
(ĠU L 264, 25.9.2006, p. 32)

Direttiva tal-Kunsill 2006/99/KE  
(ĠU L 363, 20.12.2006, p. 137)

Punt A(2) ta' l-Anness biss

Direttiva 2009/109/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill  
(ĠU L 259, 2.10.2009, p. 14)

Artikolu 1 biss

**PARTI B**

*Lista tal-limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali u l-applikazzjoni  
(imsemmija fl-Artikolu 48)*

Direttiva	Limitu ta' żmien għat-traspożizzjoni	Data ta' applikazzjoni
77/91/KEE	17 ta' Dicembru 1978	—
92/101/KEE	31 ta' Dicembru 1993	1 ta' Jannar 1995
2006/68/KE	15 ta' April 2008	—
2006/99/KE	1 ta' Jannar 2007	—
2009/109/KE	30 ta' Ġunju 2011	—

## ANNEX III

## TABELLA TA' KORELLAZZJONI

Direttiva 77/91/KEE	Din id-Direttiva
Artikoli 1(1), l-ewwel subparagrafu, kliem tal-bidu	Artikoli 1(1) l-ewwel subparagrafu
Artikoli 1(1), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel sas-seba' u għoxrin inċiż	Anness I
Artikoli 1(1), it-tieni subparagrafu	Artikoli 1(1), it-tieni subparagrafu
Artikoli 1(2)	Artikoli 1(2)
Artikoli 2, kliem tal-bidu	Artikoli 2, kliem tal-bidu
Artikoli 2, punt (a)	Artikoli 2, punt (a)
Artikoli 2, punt (b)	Artikoli 2, punt (b)
Artikoli 2, punt (ċ), l-ewwel inċiż	Artikoli 2, punt (ċ)
Artikoli 2, punt (ċ), it-tieni inċiż	Artikoli 2, punt (d)
Artikoli 2, punt (d)	Artikoli 2, punt (e)
Artikoli 2, punt (e)	Artikoli 2, punt (f)
Artikoli 3 sa 5	Artikoli 3 sa 5
Artikoli 6(1), l-ewwel subparagrafu	Artikoli 6 (1)
Artikoli 6(1), it-tieni subparagrafu	—
Artikoli 6(2)	—
Artikoli 6(3)	Artikoli 6(2)
Artikoli 7	Artikoli 7
Artikoli 8(1)	Artikoli 8, l-ewwel paragrafu
Artikoli 8(2)	Artikoli 8, it-tieni paragrafu
Artikoli 9(1)	Artikoli 9, l-ewwel paragrafu
Artikoli 9(2)	Artikoli 9, it-tieni paragrafu
Artikoli 10	Artikoli 10
Artikoli 10a(1), l-ewwel subparagrafu	Artikoli 11(1), l-ewwel subparagrafu
Artikoli 10a(1), it-tieni subparagrafu, l-ewwel sentenza	Artikoli 11(1), it-tieni subparagrafu
Artikoli 10a(1), it-tieni subparagrafu, it-tieni sentenza	Artikoli 11(1), it-tielet subparagrafu
Artikoli 10a(2), l-ewwel subparagrafu	Artikoli 11(2), l-ewwel subparagrafu
Artikoli 10a(2), it-tieni subparagrafu, l-ewwel sentenza	Artikoli 11(2), it-tieni subparagrafu

Direttiva 77/91/KEE	Din id-Direttiva
Artikolu 10a(2), it-tieni subparagrafu, it-tieni sentenza	Artikolu 11(2), it-tielet subparagrafu
Artikolu 10a(2), it-tielet subparagrafu, l-ewwel sentenza	Artikolu 11(2), ir-raba' subparagrafu
Artikolu 10a(2), it-tielet subparagrafu, it-tieni sentenza	Artikolu 11(2), il-hames subparagrafu
Artikolu 10a(2), ir-raba' subparagrafu	Artikolu 11(2), il-hames subparagrafu
Artikolu 10a(3)	Artikolu 11(3)
Artikolu 10b	Artikolu 12
Artikolu 11(1), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel sentenza	Artikolu 13(1), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 11(1), l-ewwel subparagrafu, it-tieni sentenza	Artikolu 13(1), it-tieni subparagrafu
Artikolu 11(1), it-tieni subparagrafu	Artikolu 13(1), it-tielet subparagrafu
Artikolu 11(2)	Artikolu 13(2)
Artikolu 12	Artikolu 14
Artikolu 13	Artikolu 15
Artikolu 14	Artikolu 16
Artikolu 15(1), punt (a)	Artikolu 17(1)
Artikolu 15(1), punt (b)	Artikolu 17(2)
Artikolu 15(1), punt (ċ)	Artikolu 17(3)
Artikolu 15(1), punt (d)	Artikolu 17(4)
Artikolu 15(2)	Artikolu 17(5)
Artikolu 15(3)	Artikolu 17(6)
Artikolu 15(4), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 17(7), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 15(4), it-tieni subparagrafu	Artikolu 17(7), it-tieni subparagrafu, punt (a)
Artikolu 15(4), it-tieni subparagrafu, it-tieni inċiż	Artikolu 17(7), it-tieni subparagrafu, punt (b)
Artikolu 15(4), it-tielet subparagrafu	Artikolu 17(7), it-tielet subparagrafu
Artikolu 16	Artikolu 18
Artikolu 17	Artikolu 19
Artikolu 18	Artikolu 20
Artikolu 19(1), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 21(1), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 19(1), it-tieni subparagrafu, punti (i) sa (v)	Artikolu 21(1), it-tieni subparagrafu, punti (a) sa (e)
Artikolu 19(2) u (3)	Artikolu 21(2) u (3)

Direttiva 77/91/KEE	Din id-Direttiva
Artikolu 20	Artikolu 22
Artikolu 21	Artikolu 23
Artikolu 22	Artikolu 24
Artikolu 23(1), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 25(1)
Artikolu 23(1), it-tieni subparagrafu, l-ewwel sentenza	Artikolu 25(2), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 23(1), it-tieni subparagrafu	Artikolu 25(2), it-tieni subparagrafu
Artikolu 23(1), it-tielet subparagrafu, l-ewwel sentenza	Artikolu 25(3), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 23(1), it-tielet subparagrafu, l-ewwel parti tat-tieni sentenza	Artikolu 25(3), it-tieni subparagrafu, kliem tal-bidu
Artikolu 23(1), it-tielet subparagrafu, it-tieni parti tat-tieni sentenza	Artikolu 23(1), it-tielet subparagrafu, punti (a) sa (e)
Artikolu 23(1), it-tielet subparagrafu, it-tielet sentenza	Artikolu 25(3), it-tielet subparagrafu
Artikolu 23(1), ir-raba' subparagrafu, l-ewwel sentenza	Artikolu 25(4), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 23(1), ir-raba' subparagrafu, it-tieni sentenza	Artikolu 25(4), it-tieni subparagrafu
Artikolu 23(1), il-ħames subparagrafu	Artikolu 25(5)
Artikolu 23(2), l-ewwel sentenza	Artikolu 25(6), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 23(2), it-tieni sentenza	Artikolu 25(6), it-tieni subparagrafu
Artikolu 23(3)	Artikolu 25(7)
Artikolu 23a	Artikolu 26
Artikolu 24	Artikolu 27
Artikolu 24a(1), punt (a)	Artikolu 28(1), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 24a(1), punt (b)	Artikolu 28(1), it-tieni subparagrafu
Artikolu 24a(2)	Artikolu 28(1), it-tielet subparagrafu
Artikolu 24a(3)	Artikolu 28(2)
Artikolu 24a(4), punt (a)	Artikolu 28(3)
Artikolu 24a(4), punt (b)	Artikolu 28(4)
Artikolu 24a(5)	Artikolu 28(5)
Artikolu 24a(6)	Artikolu 28(6)
Artikolu 25	Artikolu 29
Artikolu 26	Artikolu 30

Direttiva 77/91/KEE	Din id-Direttiva
Artikolu 27	Artikolu 31
Artikolu 28	Artikolu 32
Artikolu 29	Artikolu 33
Artikolu 30	Artikolu 34
Artikolu 31	Artikolu 35
Artikolu 32	Artikolu 36
Artikolu 33	Artikolu 37
Artikolu 34, l-ewwel sentenza	Artikolu 38, l-ewwel paragrafu
Artikolu 34, it-tieni sentenza	Artikolu 38, it-tieni paragrafu
Artikolu 35	Artikolu 39
Artikolu 36	Artikolu 40
Artikolu 37	Artikolu 41
Artikolu 38	Artikolu 42
Artikolu 39	Artikolu 43
Artikolu 40(1)	Artikolu 44, l-ewwel paragrafu
Artikolu 40(2)	Artikolu 44, it-tieni paragrafu
Artikolu 41	Artikolu 45
Artikolu 42	Artikolu 46
Artikolu 43(1)	—
Artikolu 43(2), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 47(1)
Artikolu 43(2), it-tieni u t-tielet subparagrafu	—
Artikolu 43(3)	Artikolu 47(2)
—	Artikolu 48
—	Artikolu 49
Artikolu 44	Artikolu 50
—	Anness I
—	Anness II
—	Anness III